



购买渠道 VERKRIJGBAAR VIA

-Bol.com

-Blokker.nl

-Fonq.nl

-Orientalwebshop.nl

渠道型客户专有订购app



Android



东方行



关注我们

Vind ons ook op Social media!







@aigostarnl



@aigostarnl



@aigostarnl



helpdesk@aigostar.com



荷兰首相电视讲话: 和新冠的斗争需要民众的牺牲

荷兰将再次开始执行严厉的限制令。 在接下来的五周内,非必需品商店必须关闭,学生必须接受家庭教育。荷兰首相鲁特 (Mark Rutte)在周一晚间谈到这些额外措施时说:"现在:联系越少越好。我们必须尽我们所能。"但首相表示,2021年将是充满希望的一年。



▲ 图片来源:Nu.nl

鲁特在总理办公室的电视直播讲话中对荷兰人说:"我们必须在天气变好之前先刺破这个非常酸的苹果。"

鲁特谈到新的,更严格的新冠防疫措施时说:"情况会变得更好。当我们将新冠抛在身后时,将会一点点地恢复。我们的生活将再次恢复正常,回到几乎没



▲ 图片来源: Hart van Nederland

有任何限制的时候。"

但他立即警告说,这不可能立即实现。"但是有了疫苗,2021年将是隧道尽 头充满希望和光明的一年。"

如果一切顺利,疫苗将在1月4日这一天开始接种工作。鲁特会在下个月要求民众"获得更大的弹性"。

"听起来很简单,请尽可能限制您的

社交联系。但是,这很困难。"

鲁特:"希望这是最后一次关于疫情 的演讲"

上周,鲁特和公共卫生大臣举行了新闻发布会。然后,他们希望在圣诞节前夕提出积极的信息,但疫情很快又反复了。

自10月14日起生效的部分限制令未 能扭转感染上升的趋势。 昨天早些时候,有消息称,非必需商店应关闭至1月中旬。食品商店将继续营业。剧院,电影院,健身房和游泳池也必须再次关闭。

学校和儿童保育也将关闭。就像今年三月一样,学生都将接受线上教学。鲁特:"新冠病毒的传播速度甚至比我们上周预期的还要快。这就是为什么荷兰将再次进入封锁状态至少五周。"

首相在里面 抗议者在外面

自鲁特发表类似演讲以来已经快九个月了。当时,荷兰正处于第一波的新冠病毒感染暴发,许多人患病,死亡和医疗系统负担沉重的困境。

"我真的希望这将是最后一次。"鲁特表示。在夏季的前夕,情况也朝着正确的方向发展,但自9月以来,新住院和感染的人数再次增加。

同时,对防疫措施的反对正在增加, 阴谋论甚嚣尘上。在首相发表讲话的同时,有人在托伦特耶外面抗议。他们的尖叫声甚至可以在广播中听到。

"尽管有所限制,但我们还是要度过一个愉快而温暖的圣诞节",鲁特总结道。

广告 ADVERTISEMENT

荷兰在华企业党委资料外泄

泄漏的数据文件首次显示了荷兰在华企业中共产党员的情况。DSM,飞利浦,联合利华,ASML和NXP等企业之中都有一个或多个党委组织。

党委是党的领导班子的延伸。根据中国法律,拥有三名以上党员的私人公司必须建立党委组织,但尚不清楚外国公司在何种程度上遵循这一法律。根据此前未公开的信息,在上海开展业务的荷兰公司共同组成了至少45个党委。

英荷企业联合利华在中国的各个分部,在上海分部就有将近450名员工。会计和咨询公司毕马威(KPMG)拥有700名成员。该泄露数据涵盖了共计200万名党员,大多数是在上海及其周边地区,这些党员与77,000多

家公司和代理商建立了联系。

目前尚不清楚数据文件的确切来源。Internet 2.0网络安全专家David Robinson表示: "大概是来自上海的本地服务器。"这些文件在消息传递应用程序Telegram上分发。档案通过议会议员联盟IPAC传给他。名称,地址,电话号码和雇主可以通过NOS轻松验证。

外国公司的党委权力有限

与中国国有企业不同,党委的权力在大多数外国公司中似乎是有限的。欧盟商会(EuCham)先前在中国的欧洲公司游说俱乐部进行的一次民意调查中,超过四分之一的受访者表示,共产党是"在场"但"不积极"发挥影响力。

欧盟预计12月21日批准辉瑞的疫 苗使用

辉瑞公司在本月初申请了有条件入院。通过这种方式,EMA可以根据比正常情况少的广泛数据来批准疫苗或药物。

根据研究结果,该疫苗据说 有95%的有效性,并且在65岁以 上的人群中94%的病例中成功。

辉瑞公司表示,如果批准的 时间比预期的要早,则疫苗也可 以提早交付。卫生部将研究欧洲 监管机构对疫苗的更快批准对于 荷兰疫苗接种时间表的意义。发 言人还不确定是否会更早开始接



▲ 图片来源:NOS

如果星期一批准了新冠疫苗,那么欧洲委员会将在圣诞节前完成批准手续。该委员会发言人说:"我们将在三天内完成。"



China Times 中荷賞

"格罗宁根是第二个阿姆斯特丹"

荷兰的房价仍在上涨,尽管房价上涨幅度最大的地区有所变化。在线评估机构Calcasa的数据显示,过去几年,任仕达德(Randstad)、尤其是阿姆斯特丹(Amsterdam)的房价涨幅最大,如今,一些更为省区化的城市和农村地区的房价涨幅最大。

在第三季度末,阿姆斯特丹的房价比去年同期平均上涨了5.7%。格罗宁根市的房价上涨了11.6%。全国房价平均上涨8.9%。

Calcasa称其为"地区分布的重要变化"。已经有迹象表明,人们从大城市向郊区迁移,而新冠病毒危机加剧了这种情况。Calcasa说,大城市外的房屋比城市内的房屋卖得快得多。

格罗宁根省的房价涨幅最大,达到 11.3%。Flevoland和Noord-Brabant分 别位居第二和第三,两地的房价都上涨 了10%以上。排名垫底的是泽兰省、林堡省和北荷兰省——阿姆斯特丹所在的省份。

尽管最近阿姆斯特丹的房价涨幅低于平均水平,但首都的房价仍然非常昂贵。在过去的十年里,阿姆斯特丹的房价上涨了75%。与2013年金融危机时的房地产市场低点相比,阿姆斯特丹的房价上涨了92%。

与2013年相比,其他大城市的房价也出现了大幅上涨。鹿特丹的房价上涨了85%,乌得勒支上涨了88%,海牙上涨了77%。

"由于房价上涨,很多人负担不起 这些城市的房价,因此他们不太可能搬 到那里去。"其结果是,对格罗宁根等其 他地区的需求增加,价格也将随之大幅 上涨。"

(本文编译自NLTimes)



▲ 图片来源:Stop and stare

只为爱女!徒步12小时非法越境,荷兰男子被拘美墨边境!

据悉,一位荷兰父亲在得克萨斯州美墨边境的拘留中心被关押了数周。Emmen的弗兰克·温格霍德(Frank Vingerhoed)(58岁)被美国怀疑非法越境,因此遭到拘押。

弗兰克·温格霍德的姐姐说,他这样做是为了能够取得他三个女儿的监护权。"但是他始终没能取得合法方式进入美国。绝望之下,他铤而走险采用了非法越境的方式。"

据悉,这位荷兰人与妻子子女非法 生活在美国一直到2019年。之后,他的 爱人离开他,并和一名美国人在一起。 于是,他非法带着这些孩子回到了荷兰 的Emmen。六个月后,子女被警察带走 并回到了母亲的身边。

最初,为了见到子女的弗兰克·温格霍德在墨西哥的一家酒店呆了五个星期。但他没有能够取得签证从而进入美国。之后,他决定改变进入美国的方式。11月2日至3日晚上,弗兰克·温格霍德开始了穿越沙漠的徒步之旅。经过十



▲ 图片来源:BBC

二个小时的步行,然后他游泳到达了美国。"他觉得自己快要被淹死了,"他的姐姐说。"只是当他一到美国,他马上就遭到了边境警察的逮捕。"

弗兰克·温格霍德已经在美国移民 局的服务处理中心关了将近一个月。据 他的妹妹说,他的住宿条件非常糟糕。 而他是唯一被关押在这种地方的欧洲 人。"食物难吃,而且是冷的,他不得不 睡在简陋的床垫上。而房间里必须一直 亮着灯,这使得他难以入眠。"

弗兰克·温格霍德与40个其他人共



▲ 图片来源:Dezeem

享同一房间,不知道他是否会遭到起诉然后离开美国。"他们说因为新冠疫情,目前没有人可以离开这里。"他的姐姐称这是一种令人绝望的情况。

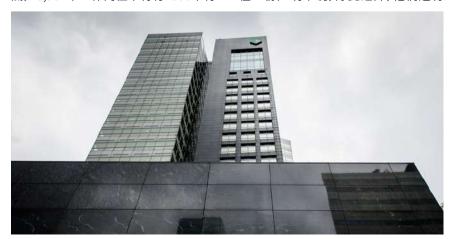
荷兰的外交部发言人说,他对这位荷兰公民的处境无能为力。美国所有的教养所都处于完全封锁状态。"不幸的是,由于新冠病毒大流行,使馆工作人员不可能被允许去前往探视被拘留者。所以,在允许的情况下,荷兰大使馆会通过电话和他保持联系。只是由于关押者众多,所以电话联系的机会并不多。"

(本文编译自Dutchnews)

荷兰银行ABN昔日雄风不再! Zuidas总部大楼都保不住?

荷兰银行(ABN Amro)周一表示, 将出售Zuidas总部,并将在全球裁员 约15%。这一消息是在"虚拟投资者 日"之前宣布的,意味着到2024年年 底,18.952个工作岗位中将有2800个将 消失

"我们将把我们在阿姆斯特丹的一处办公场所改造成环境友好型办公场所,以促进远程办公的发展趋势。"该行在一份声明中说,除此之外,他们还将



▲ 图片来源:Het Parool

出售总部大楼,并回租一部分。这笔交易预计会带来账面收益。荷兰银行(ABN Amro)是最新发布战略评估的荷兰大型银行,其中包括裁员和关闭分支机构,不过荷兰银行没有透露将关闭多少个当地办事处。该银行说,它将特别关注荷兰和西北欧有吸引力的市场,在那里可以实现盈利,并计划将其在商业和小企业市场的地位提高到20%以上。

荷兰银行(ABN Amro) 8月表示,将在其商业银行部门CIB裁员2500人中的约800人,并撤出欧洲以外的业务。该银行目前仍有56%的控制权在荷兰政府手中,在削减了8%的成本后,今年第二季度净亏损500万欧元。该行786欧元的营业利润受到7.03亿欧元坏账拨备的影响,其中5.91亿欧元来自CIB,包括向破产的德国支付处理公司Wirecard提供的贷款。该行还在等待去年9月发起的一项刑事调查的结果,该调查涉嫌未



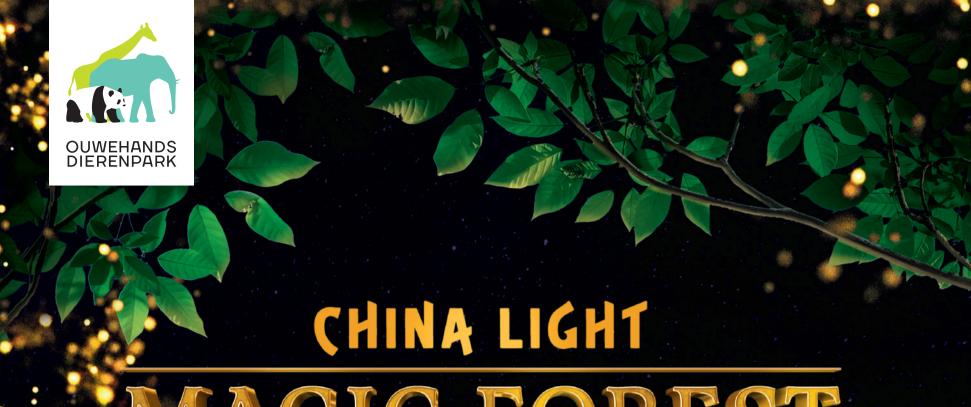
▲ 图片来源:Trouw

能进行适当的洗钱检查。

ING也面临裁员和业务整合!

本月早些时候,ING宣布计划关闭在南美和亚洲的办事处,并缩减在几个欧盟国家的整合业务,总计裁员约1,000人。一周后,《金融日报》(Financieele Dagblad)表示,荷兰合作银行计划重组其当地分行网络,将地区总部从89家削减至71家,并将当地分行数量削减至100至150家。

(本文编译自Dutchnews)



MAGIC FOREST

OUWEHANDS DIERENPARK

从2020年12月18日到2021年2月27日,您将可以在Ouwehands动物园度过一个非常神奇的夜晚。随着夜幕降临,白天的动物园将神奇地化为魔法的森林!在充满着悠悠岁月的Grebbeberg山中,不分老幼都可以在大自然的奇景中悠然自得体验最美丽的景色。在这个神奇的晚上漫步穿过公园,您不单可以欣赏中国艺术家手工制作的灯光展品,还可以伴随着音乐,体悟来自东方的神秘,美味而可口的特色饮食必然能让你身心愉悦充满温暖。

有关"中华之光"之夜,新冠疫情的防护措施和订购在线票务的更多信息,请访问 ouwehand.nl/chinatimes.

OUWEHAND.NL



个"太空之吻"的成功意味着,继地外天体的采样与封装、地外天体的起飞后,嫦娥五号实现了中国航天的又一个"首次"──月球轨道交会对接。

落月地点在哪里? 为何选择这里?

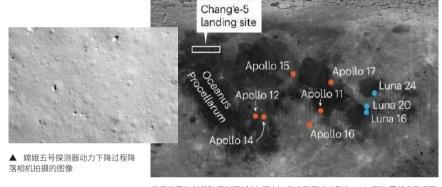
2020年12月1日23时11分,嫦娥五号探测器成功着陆在月球正面西经51.8度、北纬43.1度附近的预选着陆区,并传回着陆影像图。

中荷窩報

嫦娥五号成功着陆后,着陆器在地面控制下,进行了太阳翼和定向天线展开等状态检查与设置工作,并正式开始持续约2天的月面工作,采集月球样品。

嫦娥五号的着陆点是月球正面风

暴洋西北部的吕姆克山脉附近,此前人类探测器从未到达这里。相较于人类已获得月球样品的静海和丰富海,风暴洋年龄约32亿至40亿年,是一个更年轻的区域。吕姆克山周围有着非常年轻的月海玄武岩覆盖区域,因此嫦娥五号可能采集到形成于10-20亿年前的年轻样品——这将填补月球地质定年和年代划分上最大的一块空白。



嫦娥五号计划着陆采样区域(白框内),红点和蓝点分别为NASA阿波罗任务和苏联 月球任务的着陆采样位置|Nature

折腾一番大老远跑去月球"挖土"的意义?

嫦娥五号(Chang'e 5),是中国探月工程三期发射的月球探测器,也是中国首个实施无人月面取样返回的月球探测器。嫦娥五号任务是"探月工程"的第六次任务,将实现中国首次月球无人采样返回,助力深化月球成因和演化历史等科学研究。

随着科学技术的发展,从上世纪开始人类对登月已不再只是梦想,美国宇航员阿姆斯特朗在月球上跨出的一小步,更是人类登月让梦想照进现实的一大步。

从1969年到1976年,6次阿波罗任务和3次月球号任务带回了月球表面9个区域共计382公斤的月球岩石和土壤样品。从量上来说,并不少。

正是这些珍贵的月球样品,让我们能够真正接触到有明确产地的月球物质,能真正在实验室里全方位分析研究这些月球物质——这是月球探测器遥感探测和在地球上分析月球样品的所做不到的。对这些月球样品的放射性定年,也让我们真正确定了月球上一部分区域的绝对年龄,并以此建立起了月球45亿年

年份	任务	国家	类型	样品返回质量
1969	Apollo 11	美国	载人	21.6 kg
1969	Apollo 12	美国	载人	34.3 kg
1970	Luna 16	苏联	无人	101 g
1971	Apollo 14	美国	载人	42.3 kg
1971	Apollo 15	美国	载人	77.3 kg
1972	Luna 20	苏联	无人	30 g
1972	Apollo 16	美国	载人	95.7 kg
1972	Apollo 17	美国	载人	110.5 kg
1976	Luna 24	苏联	无人	170 g
			共计	382.001 kg

的演化历史。甚至,地球之外的整个内太阳系所有行星的地质演化历史,都是在参考月球样品绝对年龄的基础上建立起来的。

然而这些样品大多来自月球正面中低纬度的月海区域,形成年龄集中在42-32亿年前的,是在月球很有限的一部分区域内,却用这一段记录来定标整个月球45亿年历史,甚至还用来外推到其他类地行星。这显然意味着,我们对月球的认识不管在空间上还是时间上,都是极其不全面的。

而唯一的解决方法,就是重返月球,采集到更多来自不同地质背景,形成于不同历史时期的月球样品。唯有这样,我们才能完整还原月球的历史,才能真正全面认识月球,认识地月系统,甚至认识整个太阳系的过去。

这正是嫦娥五号的意义所在。

美国登月是假的?

随着嫦娥五号登月,插上中国国旗并成功取回2公斤月壤开始,网络上针对美国登月造假的声音便此起彼伏。而这些质疑主要包括:

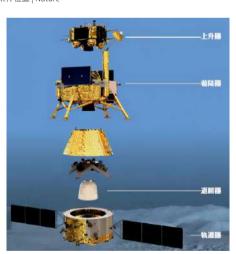
第一,接近真空的月球表面,美国国旗为何会飘扬?事实上,为了使星条旗在无风的月面看上去也像迎风招展,美国采用了"Г"形结构的支架设计,在旗杆顶部设置了一根弹簧状金属丝杆,使它从旗杆中伸出。而此次中国在月球上飘扬的五星红旗采用了一种新型复合材料,高强度、耐冷,卷起时还保证在正负150摄氏度温度下不会粘连。

第二,美国六次登月,却没有在任何一张照片看到星星?针对这个问题,网络上也有相关回答,看不到星星是因为宇航员所处的位置正是月球的白天,加上宇航员穿着明亮白色宇航服具有较高反射性,宇航员相机上的曝光时间太短,无法捕捉相对较亮的恒星。

第三,太阳是唯一的光源,影子应该是一个方向,但阿波罗登月系列照片上影子朝向为何是多个方向的?尽管太阳是月球上的主要光源,但它并不是唯一的光源。另一个来源是月球地面,它也在反射太阳光。理论上阳光以任何一种方式被散射或反射到地面上,其中的一些散射到阴影中。

第四,嫦娥五号带回月壤2公斤,美国登月一次能挖土上百公斤,是中国科技不如50年前的美国还是当时美国带回的月壤是路边捡的?从之前的数据来看,1969年美国阿波罗11号给人类带回了21.55公斤的月样,之后的五次探月共取回约380公斤样品。而中国在2020年只带回两公斤,让不少人产生了疑问。另外,在当时同样拥有探月能力的前苏联单次最高纪录,也只是带回了170克月壤,从侧面产生了对美国带回来的月球样品是假的的怀疑?

首先,取样差距这么大的原因之一在于有无轨道器。嫦娥5号采用的是轨道器加返回器在绕月阶段是不需要消耗燃料的,此时只有小质量的"着上组合体"进行着陆、上升,所需燃料就少,这样就提高了轨返组合体的运载能力。而苏联方案没有轨道器和返回器绕月等待对接,在着陆和上升的



过程中,把返回地球的推进舱、返回地球所需的燃 料以及返回舱都带上了。这一部分的质量是很大 的,因为返回地球所需的燃料质量大,返回舱为了 抵御大气摩擦舱壁也很厚,这就极大增加了多余的 燃料消耗,也就降低了携带月壤的质量。其次,在于 探月器的重量。嫦娥5号的自重为8.2吨,而美国当 时是用土星五号运载火箭,土星5号的起飞重量高 达3038吨,总推力达3400吨左右,可将127吨的有 效载重送上近地轨道。所以,美国人才能把两个宇 航员加月球车带上月球表面,再把3名宇航员和重 达上百公斤的月壤带回地球。第三,深度不同。美国 当年收集的土壤主要还是月球表面的土壤和岩石, 而中国这次要收集的还包括了使用取芯钻机提取 至少两米深的月球土壤。第四,当时处于美苏冷战 时期,美国在登月上为了和苏联进行技术对比,肯 定需要真实的技术依托,并且美国将带回的月壤分 享给了世界多个国家做研究,当然也包括给中国的 那1克。若存在欺骗会被苏联和其他大国笑的。

(本文图片及内容整理自:百度百科、腾讯新闻自媒体、新京报、世界华人周刊等新闻及自媒体平台)











盘点2020年国际大事件

2020年注定是不平凡的一年,在疫情改变着整个世界的节奏和人们生活的同时,今年的大事件也频频发生,似乎给这个动荡的一年更增添了一些特殊的意义。下面我们就来盘点一下今年都发生了哪些让人难以忘记的大事件:

1. 新冠疫情爆发

首先,贯穿整个2020年的事 件就是新冠疫情了。年初从新冠疫 情爆发至今,全球已经有累计超过 7000万确诊病例。在疫情刚爆发的 第一个月,全球只有不到1万例的确 诊病例,但是,到了12月11日,单日 新增确诊病例就已经达到了70万。 此外,在过去的一个多月里面,因新 冠而死亡的人数也增加了约60%, 而目前大多数确证病例和死亡病例 均来自欧洲和美国。在过去的几周 里,美国的新增确诊病例数量约占 全球的三分之一,几乎每分钟就有 一到两人死于新冠,其严重程度令 人震惊。同样,在欧洲,情况也不容 乐观。各国疫情在年底似乎又出现 反扑的趋势,先后陷入了新一波的



▲ 图片来源: Anadolu Agency

浪潮中。荷兰近几天平均新增8000 多例,德国、法国等地也都纷纷收紧 了防疫措施。在圣诞新年到来之际, 各国为了民众的安全健康,也都纷 纷表示不会放松防疫政策。

纵然目前海外的疫情仍然十分 严峻,但是最早爆发疫情的中国却早 已在政府、医护人员以及人民的共同 努力之下,基本控制住了疫情,各个 行业也在有序的恢复工作和生产。

3. 英国与欧盟同意延长脱欧贸易协议谈判

随着新冠病毒持续蔓延,英国脱离欧盟的期限也近在眼前。英国首相鲍里斯·约翰逊和欧洲委员会主席乌尔苏拉·冯德莱恩决定将谈判延长至12月底,英国脱欧谈判中的悬念仍在继续,如果到那时仍然没有达成协议,那么就意味着最坏的结果,即无协议脱欧。

实际上英国是2020年1月31日 退出欧盟的,但是有11个月的过渡 期,在这11个月的过渡期中双方就 各项协议展开谈判。这些谈判将为 新的英欧关系确立新的规则。然而, 无论有没有新的规则,英国和欧盟 都将与2021年1月1日开始新的双 边关系。

议会消息人士透露,迄今已达



▲ 图片来源:RTLNieuws



▲ 图片来源:Nu.nl

成的协议涵盖了98%悬而未决的 问题,仅剩下几个要点成为分歧的 主题:第一个问题是关于海洋捕捞" 配额"的协议,欧盟警告说,如果英 国不让欧盟进入英国水域捕鱼,那 英国将无法再享受在欧盟出售其渔 业产品特殊渠道的待遇。但是英国 则强调作为主权国家,英国有权决 定自己水域及更广泛的商业游戏规 则,不需要再受控于欧盟;另一个问 题则是,脱欧之后,英国将在多大程 度上要遵循欧盟的经济规则。目前 来看,双方能否在谈判中达成一致 还很难说,但是根据BBC记者分析, 双方的态度似乎看起来比此前更为 乐观。

2. 特朗普翻盘梦破碎, 美国大选全剧终

随着新冠病毒再度反弹,本年度另一个大事件也在大家的关注之下也落下帷幕,那就是美国的总统选举。

据CNN报道,得克萨斯州总 检察长肯·帕克斯顿(Ken Paxton) 本周曾向最高法院提起诉讼,要 求推翻佐治亚州、密歇根州、宾夕 法尼亚州、威斯康星州四个关键 摇摆州的选举结果。这项诉讼除 了得到特朗普的支持,还得到了 19个共和党州总检察长、127名国 会共和党议员的支持。然而,12月 11日,美国最高法院驳回了得克 萨斯州要求推翻四个州选举结果 的诉讼,理由是动议理据不足,没 有显示出其他州的选举对得州具 有可受理的利害关系。至此,特朗 普通过诉诸法律翻盘的希望彻底 幻化为泡影,他手中的最后一根 稻草与他政治生涯从此一去不复



▲ 图片来源:RNZ



▲ 图片来源:Skynews

返。

特朗普虽然立即发推称最高法院的裁决令人失望,没有勇气和智慧,是"法律上的耻辱,美国的耻辱",他表示将继续为美国人民而战,但这样落地无声的咆哮,终究是无人问津的哀嚎罢了。2020美国大选的舞台上,终究以"全剧终迎来这漫长一年的最声。时代洪流背后,当观众起身鼓讨八人们还会在意那位曾经被时代洪流吞噬的前任美国总统川普吗?

美国哈佛大学历史学家Alexander Keysa表示:"我们的选举制度复杂到荒谬,它早已偏离了初时预设的轨道,如今的政界也远不是原先预想的样子。""选举人团的存在无时无刻不在提醒我们,我们所谓的民主其实并不公平公正,也不具有代表性。"让我们一起观望2021"全新"的美国。



▲ 图片来源:AP



4. 全球最大自贸区成立

经历了八年的谈判,《区域全 面经济伙伴关系协定》(RCEP)终 于在2020年11月15日正式签署。在 当前疫情冲击全球经济的背景之 下,RCEP的成功签署无疑对推动区 域经济一体化、维护多边贸易体制 以及促进全球经济复苏起到了重要 的作用。

RCEP自2012年由东盟10国 (印度尼西亚、马来西亚、菲律宾、 泰国、新加坡、文莱、柬埔寨、老挝、 缅甸、越南)发起,邀请中国、日本、 韩国、印度、澳大利亚和新西兰16方 共同制定的协定,通过削减关税和 非关税壁垒,建立16国之间相互开 放市场、实现区域经济一体化、统一 市场的自由贸易协定。RCEP涵盖了 约22亿人口,GDP总和将达到23万 亿美元,占全球总量的三分之一。

RCEP的签字仪式是在东盟年 度峰会期间以视频方式举行的。峰 会东道主越南总理阮春福(Nguyen Xuan Phuc)表示,本协议的签署证 明了东盟在推行多元化贸易体制方 面所扮演的领袖角色。这一新建立 起来的贸易体制,有利于推行可持 续性发展,减少贸易壁垒,并有助于 恢复受到疫情干扰的供应链以及疫



▲ 图片来源:RCEP

情后的经济复苏。

数据显示,今年前三季度,中 国与东盟贸易额达4818.1亿美元, 同比增长5%,东盟历史性地成为中 国第一大贸易伙伴,中国对东盟投 资同比增长76.6%。商务部副部长 兼国际贸易谈判副代表王受文曾 指出,在区域里形成一个统一的自 由贸易区,有助于本地区内根据比 较优势形成供应链和价值链,对本 区域内的商品流动、技术流动、服务 流动、资本流动,包括人员跨境流动 都会有非常大的好处,形成"贸易创 造"效应。

疫情之下, RCEP的签署也预示 着亚洲今后在推动世界经济增长的 过程中,必将扮演着更加重要的角 色,为世界经济的恢复性增长贡献 出更强大的力量。

5. 黑人弗洛伊德之死

5月25日,在美国的明尼苏 达州明尼阿波利斯鲍德霍恩社 区,46岁的非裔美国人乔治·帕 里·弗洛伊德(George Perry Floyd) 因涉嫌使用假钞被逮捕的 时候,白人警察德里克·迈克尔· 肖万(Derek Michael Chauvin) 单膝跪在弗洛伊德脖颈处超过 8分钟,弗洛伊德被跪压期间失 去知觉并在急救室被宣告死亡。 一名目击者用手机拍下了弗洛 伊德被跪压期间的视频上传至 Facebook, 引起了广泛关注。次 日,四名涉事警察被解雇,其中肖 万于事发的4日后即5月29日被逮 捕,他被控以谋杀罪和过失杀人 罪,其余三人亦被起诉协助与教 唆谋杀罪。事件曝光后不少美国 市民举行和平示威集会要求公正 审讯涉事警员和正视国内根深蒂 固的种族歧视问题,而随后,示威 很快就演变成了各地的暴乱,堵 路、店铺抢掠、破坏公物以及各种 警察违规执法等现象蔓延至全美 50个州,以及其他同样面种族歧 视问题的欧洲国家。



2020年12月17日

▲ 图片来源:AFP

6月4日,民众在美国纽约参 加纪念乔治·弗洛伊德的集会。当 日,数千名纽约民众举行集会,纪 念在警察暴力执法事件中死亡的 非裔男子乔治·弗洛伊德。乔治· 弗洛伊德的兄弟特伦斯·弗洛伊 德及纽约市长德布拉西奥参加了 集会。举行追悼会的场馆外聚集 了大批表达哀思的民众,许多人 的衣物上写着"我无法呼吸"。当 天的追悼会拉开了一系列纪念弗 洛伊德活动的序幕。弗洛伊德的 遗体将被运往他出生的北卡罗来 纳州雷福德以及曾生活的城市休 斯顿供公众悼念,其葬礼于9日在 休斯敦举行。

6. 黎巴嫩大爆炸

黎巴嫩首都贝鲁特港口仓库区 于当地时间8月4日下午6时发生大 型爆炸事故,首都广泛地区受灾,临 海楼房几乎全毁。到7日,至少200人 在爆炸中丧生,超过6000人受伤。援 助机构估计,贝鲁特全市有30万人 因这场爆炸而无家可归,他们担心 发生食物与药物短缺。黎巴嫩公共 保安部称爆炸与2014年开始存放于 港内的2,700吨硝酸铵有关。

无国界医生(MSF)主席梅戈· 特齐安医生(Dr Mego Terzian) 表示,贝鲁特港用于储存药品和疫 苗的仓库受破坏。位于市中心,黎巴 嫩全国规模最大的血液透析中心尽 毁。特齐安医生形容,这场爆炸所造 成的破坏堪比1975年爆发长达15年 的内战。位于爆炸现场西边的贝鲁 特市中心逃不过受灾厄运,购物商 场、餐馆与市集纷纷遭殃。贝鲁特省 长阿布德(Marwan Aboud)表示,



▲ 图片来源:NYTimes



▲ 图片来源:Toldeo Blade

单是修复公物和古迹就可能要花费 数十亿美元。

7. 科比, 马拉多纳去世

北京时间1月27日,来自 CNN、BBC、雅虎体育等多家媒体 证实,美国传奇球星科比-布莱恩 特因为一起直升机坠毁事故,在 加利福尼亚州卡拉巴萨斯市(洛 杉矶以西30公里外)不幸离世,年 仅41岁。同机的科比13岁二女儿 吉安娜也一同遇难。在科比遇难 的事情发生后,整个NBA,乃至全 美、全球体育界都极度震惊。NBA 官方第一时间发布声明称,"整个 NBA大家庭都因科比和他女儿吉 安娜的遇难而极度悲伤。在职业 生涯20个赛季里,科比向我们展 示了,当非凡天赋加上全心的投 入,能成就怎样的可能。

而当全世界人民还在为这位 传奇球星哀悼时,另一位传奇球 星也突然离世。当地时间11月25 日,阿根廷传奇球星迭戈:马拉多 纳在家中突发心梗去世,享年60 岁。当地的法医对马拉多纳的遗



▲ 图片来源:Fanatik

体进行了解剖,最终宣布马拉多 纳是自然死亡。阿根廷总统府25 日发布公告,即日起阿根廷全国 进入为期三天的哀悼期。阿根廷 总统费尔南德斯将暂停26、27日 两天的所有公务活动。各大媒体 也纷纷在体育版的头版,悼念这 位球星。专业体育媒体ESPN在头 版标题上准确地写道:"人们将会 记得马拉多纳这位足球历史上最 伟大的人物之一,这位运动史上 终极有缺陷的天才。"

8.2020年东京奥运会推迟开幕

四年一度的奥运会每一届都是 一场如期而至的盛宴,但是今年由 于受到了疫情的影响,东京奥运会 不得不延期举行。国际奥委会及冬 季奥委会官宣:原定在今年7月24日 至8月9日举办的奥运会举办时间延 期至2021年7月23日开幕,东京残 奥会延期至2021年8月24日。

据日本媒体报道,东京奥运会 门票退票期间收到了81万张门票 的国内退票申请,占日本国内门票 销售量的18%。目前来看,日本的疫 情还在继续,后续估计还会有更多 的人退票。日本的疫情会不会再次 爆发还未可知,现在看来最重要的 任务是把所有的精力都放在控制疫 情上面,早日结束这场战斗。希望在 2021年全世界都可以以崭新的面貌 迎接东京奥运会!



▲ 图片来源:NBC News

China Times 中荷筒草

为防止疫情后的旅游反弹, 阿姆斯特丹征收"一日游税"?

为了防止在COVID-19疫情之后大批游客过度涌入阿姆斯特丹,必须在未来几年内完全重组荷兰首都的游客经济。Amsterdam & Partners,这所前城市营销机构建议对"一日游"的游客征税,向居民提供打折卡,并全面禁止类似Airbnb的假日出租等措施。

Amsterdam & Partners与居民,企业家和文化部门进行交流,希望制定计划在2025年前能让更多的人从城市的旅游中受益,并确保游客给当地人带来的不便减少。导演Geerte Udo在接受Het Parool采访时提到,"由于疫情,作为一名阿姆斯特丹人终于可以亲身体验平时因为游客而错过的一切,现在的我们可以作为顾客、游客或是客人认真的探索这座城市。"

现阶段,阿姆斯特丹的大部分旅游税是由在城市中过夜的酒店客人们支付的。导游和旅游公司也要缴纳少量的旅游税。但是,仅当日往返的游客则无需缴税。Amsterdam & Partners希望改变这种现状。"平均来说,有一半的游客是一日游的。因此现在几乎把所有的征税压力施加在旅馆和船运公司是没有道理的。虽然这并不是意味着必须向外来的所有人征收通行费,但是我们可以建议调整城市税。"

这项税收筹集的资金可以帮助确保城市 居民从旅游业中获益。另外,还可以给本地居 民提供城市通行证,这种通行证可用在博物馆



▲ 图片来源:Getty Images

和商店中享受额外的折扣。"可以促使居民更多更好的利用城市资源并享受更优的福利,这样本地的企业和文化产业可以减少对游客的依赖。"

Amsterdam & Partners提出对"红灯区"的改革,用以阻止大批游客仅因此而涌入阿姆斯特丹。

(本文编译自NLTimes)

广告 ADVERTISEMENT

快来海牙参观我 和其他17世紀荷兰大师的作品 Come visit me and other Dutch Masters of the 17th century in The Hague A Delannes Vermeer, Girl with a Poort Eurring, c. 16cs

个人投资正在荷流行

今年,荷兰居民投资的人数显著增加。根据Kantar机构的研究,目前共有175万个家庭将资金用于投资股票和基金,这个数量比去年同期增长了17%。

该研究机构表示,储户由于银行的低利率,使投资成为一种更有吸引力的选择。人们通过投资获得更多的利益,而不是通过积蓄利息来获利。

因为新冠病毒的大流行, 人们通常在家里呆着无所事 事,所以有了更多的时间来了 解学习投资。

Kantar对37,954户家庭



▲ 图片来源: DigiBTW

进行了研究调查,结果显示,今年荷兰居民更多的是选择自己研究并投资。从去年开始自动投资变得流行起来,今年这种现象更甚,但是,今年更多的是由投资者自主选择投资项目。

(本文编译自NLTimes)

ING前CEO因涉嫌重大洗钱案 被起诉

据NOS新闻报道,ING前任首席执行官拉尔夫·哈默斯(Ralph Hamers)将因重大洗钱丑闻被起诉,这家荷兰银行在2018年与检察机关达成和解协议并为其支付了7.75亿欧元的罚金。新闻中提到,法院裁定应以公司信息研究基金会SOBI提起的第12条程序对哈默斯进行个人起诉。

2018年的和解协议中不包括起诉哈默斯,通过第12条程序,索赔人可以要求法院强制起诉,而这也得到了公诉机关的证实。

法院裁定:"事实很严重, 一没有对董事本人裁决,二没



▲ 图片来源:Trouw



▲ 图片来源:Hot Jamz

有要求董事的行为承担任何公 共责任。法院认为,重要的是在 公开刑事审判中,如果他们实 际上确实导致了严重的违禁行 为,而该协议却认为银行董事 不用接受惩罚。"

ING对此回应称,对起诉 其前首席执行官的决定表示遗憾。该银行表示:"这违背了公诉机关的评估,即没有理由对 ING雇员及前雇员提起诉讼。"

哈默斯目前是瑞士银行 UBS的首席执行官。瑞士银行 表示,他们已经注意到了荷兰 法院的裁决,但是对哈默斯能 够继续领导瑞银保有信心。

(本文编译自NLTimes)

2024年起,荷兰超市将不再允许销售卷烟

荷兰政府于11月底证实,从2024年其,荷兰的超级市场将不再被允许销售卷烟和其它相关产品。内阁认为,这能使吸烟者更容易戒烟,而让他人更难养成抽烟习惯。

今年早些时候,荷兰议会中同意了一项禁止在超市和加油站商店销售卷烟的提议。

从2022年开始,自动售货机上将不再出售烟草,并且在2023年后将禁止网上烟草销售。卫生福利及体育大臣认为,这可以在十年内减少12万烟民。到了那个时候,烟草只能在专门的烟草商店里销售。

目前,荷兰有1.6万个可售烟草的地方,一旦禁止了自动贩卖机,这个数字就会减去5600,然后当6400家超市停止



▲ 图片来源:AD

烟草售卖之后,全荷兰就只有 在六千家零售商店可以购买到 烟草。

减少吸烟的其他措施还包括,将香烟盒的包装改为平淡统一的盒子,而不是让制造商使用自己的包装。超市不允许展示香烟和其他烟草制品。

到2023年,卷烟的价格将 提高10欧元。

(本文编译自NLTimes)





回归初心!重新起航!

专访ADO海牙足球俱乐部国际部总监季履岗先生

2014年7月,北京合力万盛国际体育发展有限公司(United Vansen Limited)全资收购了拥有百年历史的荷甲海牙ADO足球俱乐部。荷甲海牙ADO足球队有了一个中国老板的故事,吸引了中、荷两国人民的格外关注,媒体的争相报道。但是,世上没有一帆风顺的事,

但是,世上没有一帆风顺的事,中国出资方与荷兰本地球队在几年的磨合期间,历经了文化差异、争议、猜疑、非议等一系列的困难与考验。不过最近传来了振奋人心的好消息:双方从上个赛季开始,还是取得了共识,互相理解,下定决心要齐心协力,重整旗鼓,让海牙球队再创辉煌。

海牙俱乐部新CEO默罕默德·哈姆迪先生走马上任,为俱乐部规划了新的发展路径,并且决定设立国际部,利用中方股东的资源和优势,为俱乐部的竞技和经营业务注入新的活力。在此背景下,有着30年从事体育媒体和国际体育赛事策划工作经验的季履岗先生,于新冠疫情最严重的时期、2020年10月从北京赴海牙上任俱乐部国际部总监,期望与海牙俱乐部一道开启一扇新的窗口。为此,中荷商报近日独家专访了季履岗先生,重新梳理海牙足球队与中国的



回归初心,一切为了足球

记者: 竞技体育项目这么多, 当时为什么会选择购买足球俱乐部?

总监季履岗:首先,中国老板王辉本身 非常喜欢足球,真心实意地热爱足球,他是真 的想经营好一个球队,并且为中国的足球事 业作出一些贡献,培养一些年轻人。

足球是一项非常具有国际影响力的,主流的竞技体育项目。西方人喜欢足球,懂足球,踢足球,就像是我们中国人喜欢打麻将一样,是一种生活方式,一种骨子里的文化。比如在荷兰,这里的足球文化氛围非常浓厚,对于一支球队的喜欢可能是贯彻几代人的情感纽带,从爷爷辈到孙辈一直支持追随着一个球队。

因此,中国人买下一个欧洲职业足球俱 乐部,本身是一件非常有国际影响力的事情。 足球这个竞技体育项目本身留给大家的第一 印象是非常健康的、积极的、正面的。我们真 心地希望借此机遇,可以向世界展现出中国 人不一样的面貌。再谈起中国不一定只会联 想到中餐、武术,茶道等文化符号,也可以马 上想到几个顶级的华人球星、职业球队。

我们也希望借此让荷兰本地华人找到一个新的身份认同归属点。在荷兰属于华人的生意不再仅限于餐馆、亚洲超市等,我们还有一个职业球队。以后大家休闲聚会的时候,可以不再只是去中餐厅一起吃个饭,也可以去我们中国人投资的球队看场球,支持一下我们华人的球队,为我们的华人球星呐喊助威。

荷兰足球青训体系,世界领先

记者:职业足球队这么多,为什么会选 择了荷兰海牙?

总监季履岗:荷兰的足球水平高,这是世界公认的;而且荷兰的青训体系是世界顶尖的,培养了很多极具足球天赋与潜力的年轻球员。

荷兰这个国家地方不大,人口不多,但 是踢球的人多。比如,荷兰有1700万左右的 人口,踢球的可能有三五百万人;而中国十 四亿人口,会踢球的可能也就几十万,比例 非常小。

而且荷兰足球的商业运作方式,球员的培养选拔体系等非常成熟,很多地方值得我们中国好好学习借鉴。同时,我们中国有着全世界最大的市场,有成千上万甚至过亿的球迷基础,也值得荷兰企业去开拓,去经营。双方的互补性非常强,这是一个难得互相学习,取长补短的机遇,当然我们也要加强互相理解、尊重彼此的文化。

记者:在培养中国年轻球员方面,有什么计划?

总监季履岗:中国球员的技术能力,目前还比较难达到荷甲联赛的水平,因此,我们把培养中国球员的目标主要对准年轻球员,希望和国内的俱乐部以及青训机构合作,运作一些有潜力的年轻球员出来,通过海牙俱乐部的平台提高他们的水平。

同时,我们也希望通过海牙俱乐部的球探网络,在荷兰和欧洲搜寻有天赋的华人球员。所以,在我和俱乐部青训学院领导的交流中,我会向他们阐述一个理念——海牙俱乐部应该有意识地选拔有潜质的华人球员。

竞技上走年轻化,经营上走国 际化

记者:您这次从中国不远万里来到荷兰 海牙足球俱乐部工作,肯定是有备而来,您给 球队制定哪些目标?

总监季履岗:首先,俱乐部新的管理团队和股东会、监事会沟通后,制定了一个"2023路径",这是一个俱乐部中期发展规划,包括竞技和经营两部分内容:经营方面,三年内可以扭亏为盈;竞技方面,我们把工作的重心放在年轻球员身上,让他们可以在球队里得到成长、进步,提高自身的价值。我们俱乐部一线队的全新阵容,现在是欧洲甲级球队第三年轻的,未来几年潜力无穷。我们把目光放长远,好好经营管理。

之前海牙俱乐部购入的一些球员年纪比较大,所以作为职业球员,他们已经处于职业生涯的尾声阶段,身价是跌的趋势;那么现在我们调整策略,注重培养年轻人,让他们在俱乐部里接受训练,不断成长,身价也会水涨船高,未来一定会为俱乐部带来收益。

其次,因为得到中国老板与团队的支持,海牙足球俱乐部也可以借此尝试拓展中国和亚洲地区的巨大消费市场,我们可以为海牙足球俱乐部拓展国际化事务,多元化经营提供力所能及的帮助。荷兰足球有成熟技术,我们有市场和资金,利用好这些资源优势,双方一定可以合作共赢。

到海牙以后,我发现荷兰人对于足球场的利用,也非常值得我们学习。比如,荷兰人会把足球场地用作公司年会、新品发布会、小型文化活动举办场地。海牙体育场是完全由俱乐部运营的,我们华人也可以把场地好好

利用起来,举办我们华人自己的活动,提高华 人在当地的影响力。很多事情,我们都在计划 部署中,会逐一认真地落实。

求同存异,互相尊重,合作共赢

记者:我们之前多少"道听途说"了一些中国老板与荷兰球队之间的一些不愉快的事情,而荷兰媒体的报道肯定存在有"断章取义"的问题,您愿意从中方的角度,还原一下事情的来龙去脉吗?

总监季履岗:这个事情其实也很好理解,就是文化差异。刚买下俱乐部不久,荷兰当地有媒体报道,说他欠俱乐部钱。中国老板怎么也想不明白:球队是他完整买下来的,就相当于这个公司是他的,他怎么能自己欠自己的钱呢?但是,我们后来几经沟通,发现也慢慢了解了荷兰当地的企业文化,思路确实跟中国不一样。

我们过去对此还是不太理解,但是也在慢慢学会尊重荷兰当地的文化。这也算中国投资人走出国门,要上的一堂课,要交的

我们希望旧的一页翻过去,我们求同存异,互相尊重,合作共赢。为了海牙这支历经百年沧桑的球队,也为了我们中国人的足球梦,一起努力!海牙俱乐部的体育总监,也是海牙这座城市的英雄马丁·约尔说:我要把这个(再度崛起的)俱乐部交还给海牙这座城市。同时,我也希望当地华人多多支持我们的球队,请大家骄傲地记住:这是一支属于我们华人自己的球队,我们为它摇旗呐喊,为它加油助威!祝福海牙足球俱乐部越办越好!



让我们一起 庆祝节日吧!

庆祝节日和新年所需的所有商品您都可以在女王店高档百货 商店里找到,我们为您最爱的亲朋提供了完美的礼物。

浏览一下我们为您精心挑选的商品:只为非同一般的你准备。



The Marc Jacobs

The Marc Jacobs经典相机包

1986年,马克·雅可布(Marc Jacobs) 推出了他的第一个系列,紧随其后的 是前所未有的成功。这个美国时装设 计师确切地知道女人想穿什么。他是 混合风格的大师:从日常到非凡。他的 系列超越了潮流,以手工艺和不可预 知的方式定义。







Vondels 米菲圣诞挂件 € 16.50

穿有代尔夫特蓝色连衣 裙米菲玻璃圣诞装饰挂 件,手工喷涂。





这个圣诞树造型包装的巧克力礼 盒包含27块巧克力,并带有果仁,

Gucci

Gucci G-Timeless 永恒系列腕表

€ 850,-

色,带有非常特殊的钻石 发光一样。这款石英表配 有超细表针,优雅地漂浮 在钻石图案上。

Diamond Point

金盏花黄金手链

€ 195,-

这条Diamond Point手链由14

Buddha to Buddha

Ben schakelarmband 18k

€ 3600,-

Buddha to Buddha系列产品 特点为坚固的手镯与链。





DIOR

Dior节日限定眼影盘

€ 86.50

限量版眼影盘,盒子为 为三个不同色系,两个 独特的色系来打造不同 妆,自然或强烈来庆祝 一个美丽的假期。





Moët & Chandon

Champagne Brut Impérial

€ 47.95

来自Moët & Chandon的帝国 香槟。山味、果香浓郁,直接向有挑战性。Moët & Chandon 自名于于香槟酒屋一贯而独特的风格。这个名字十分大气,有精酒屋的风格可以用一个词,完整来概括。这是由于良好的一致性,良好的平衡。Brut香槟葡萄,包括覆多丽、黑皮结布莱 尼埃,囊括了香槟的各个种类。

















不堪疫情压力, 瑞典医护出现辞职潮

冬天来临,瑞典的新冠疫情再次告急。进入11月,瑞典的新增病例数一直在攀升。截至当地时间12月13日,该国累计确诊病例数已超32万例,死亡病例超7500例,首都斯德哥尔摩地区重症监护病房(ICU)上周已达极限。

重压之下,瑞典卫生官员哀求民众 遵守防疫规定,斯德哥尔摩地区卫生官 员更是公开求助。而在巨大的工作压力, 以及相对较低的工资水平之下,瑞典的 医护人员出现一股辞职大潮。

据彭博社12月12日报道,瑞典卫生专业人员协会主席西内瓦·里贝罗(Sineva Ribeiro)称,今年3月新冠疫情刚暴发时,瑞典就面临医护人员短缺的问题,而经过一年"无情"的疫情,越来越多医护人员辞职,人员短缺问题加剧。

里贝罗说,早在今年5月,工会成员就向她警告说,新冠疫情"形势不妙",而如今有资质的医护人员比春天时还要少,特别是重症监护病房的工作人员。很多医护工作者在重压下,越来越"渴望一段真正的休假时间",因此他们将辞职视为"唯一出路"。

另一方面,医护人员相对较低的工资,也是他们想要辞职的理由。一名叫做萨拉•诺丁(Sara Nordin)的重症监护病房助理护士告诉彭博社,她辞职的原因是,依靠每年33600美元的基本工资无法维持生计。

根据瑞典TV4广播公司的一项数据显示,今年在瑞典21个郡中,有13个郡医

疗行业的辞职人数较上一年上升,平均每月的辞职人数为500人。而据瑞典国家电视台(SVT)报道,自新冠大流行开始以来,斯德哥尔摩地区约有3600名卫生人员辞职,比去年同期多出约900人。

里贝罗谈到了辞职带来的危险性: "对瑞典来说,现在的危险是更多的人将 会死亡,因为没有足够、合格的医疗专业 人员来照顾他们。"

瑞典国家卫生和福利委员会高级公共卫生顾问艾琳·卡尔松(Irene Nilsson Carlsson)则向英国《金融时报》辩解说:"我们对形势感到担忧,但不担心它会失控。重症监护室的气氛紧张,工作人员的工作量很大。但我们可以扩大目前的容量,所以这不是一场严重的危机。"

彭博社统计的数据显示,相较于邻国,瑞典11月来每十万人中新冠确诊病例数一直在急剧攀升。仅在12月8日当天,就有18820例确诊。截至12月13日,瑞典累计确诊人数已达到320098例,死亡人数7514例。

首都斯德哥尔摩及周边地区是受灾最严重的地区,共有2836人死亡。在经历了夏季和秋季的平静之后,感染率又开始回升,重症监护病房现在已经满员。上周三(9日),斯德哥尔摩地区的重症监护病房入住率已达99%,接近极限。

这也让斯德哥尔摩地区卫生部门负责人比约恩·埃里克森(Bjorn Eriksson)召开新闻发布会,公开向外界求助,呼吁国家派遣专业护士和其他医院工作人员。

目前,虽然瑞典尚未正式向外国求



▲ 图片来源: Bloomberg

助,但邻国芬兰和挪威已经表示,将向瑞典提供医疗援助。

芬兰社会事务与卫生部官员法希拉 (Kirsi Varhila)接受瑞典媒体采访时称:"我们还没有收到官方的求助请求,但我们每天都会对医院的情况进行评估,当然,我们随时准备在可能的情况下帮助瑞典。"

挪威的卫生部官员比耶克(Maria Bjerke)也向挪威国家广播公司(NRK)说,北欧国家之间有一个合作协议,允许在短时间内分享医疗援助。若瑞典方面向我们寻求帮助,我们会持积极态度。

但瑞典国家卫生和福利委员会应急 准备主任约翰娜·桑德沃尔(Johanna Sandwall)13日称,瑞典尚未计划向邻国 寻求帮助。她说:"瑞典几个地区的医疗保 健状况非常紧张,但我们有能力立即满足全国的需求。"

面对近几周新病例激增的局面,瑞典政府加强了对公众集会的限制,同时要求高中在本学期剩余时间改用远程教学,但这些都避开了法律限制,只是政府发布的指导建议。目前,瑞典政府正制定一项流行病紧急法律,允许政府关闭商店并限制公共交通的使用,但这条法律要到3月中旬才能生效。

本月,西方传统的圣诞节来临,瑞典 又面临另一波防疫压力。对此,斯德哥尔 摩地区卫生部门负责人埃里克森向民众 呼吁,下班后不要去喝酒,圣诞购物或与 家人外的人见面,因为"后果很可怕",并 不值得那么干。

(本文编译自观察者网)

法律专栏第49期

广告 ADVERTISEMENT



Adam Diels



Xinwen Ruai



Chenxi Do



Anne Wijffelman

新闻快讯

依靠荷兰子女的居留许可 (Chavez Vilchez) 持有人是否可以申请永居或荷兰国籍

早在2017年5月10日,欧洲法院针对一 个名为Chavez Vilchez的案件作出判决。 在当时,这项判决对于那些并不持有荷兰居 留许可却身在荷兰陪伴他们持有荷兰护照 的未成年孩子的父母而言,可谓是一个重大 利好。但是,该居留许可的持有人是否和其 他非短暂目的的居留许可持有人一样,可以 申请转为永居或是入籍,却一直是法院和 律师们讨论的一个重点问题。现在这个疑问 终于有了答案:目前,Chavez Vilchez居留 许可的持有人并没有资格获得永居居留权 或是荷兰国籍。已经递交永居或是入籍申请 的Chavez Vilchez居留许可持有人将被默 认拒绝。根据荷兰一些地区法院和最高行政 法院的裁定,这些拒绝是合理的,理由在于 Chavez Vilchez居留许可的暂时性。

在2019年4月,荷兰政府公报曾发布了关于《2003年荷兰国籍法》的修正案。当时Chavez Vilchez的案件也赫然处于调整范围内。修正案指出,根据Chavez Vilchez案

件和Zambrano案件判决而获得居留许可的荷兰子女的父母们,是不能根据欧洲联盟运行条约(TFEU)第二十条的规定获得荷兰公民身份的。荷兰国务秘书也曾就此发表态度,将通过Chavez Vilchez案件获得的居留许可认定为非永久性和临时性的,因为这一居留许可的获得与照顾未成年子女有关,在子女成年后,这一居留权也将随之到期。

移福嘉律师事务所的律师曾要求荷兰法院和国务委员会向欧洲法院(European Court of Justice)寻求该问题的解释。毕竟未成年荷兰子女父母的居留权的性质并不像国务卿曾经暗示的那么清晰,且由于该案件的特殊性,我们也希望了解对于这一带有欧盟属性的居留,荷兰是否有权直接判断其属于暂时性居留或是非暂时性居留。

目前,阿姆斯特丹法院正在审理的一个 案件涉及到了对Chavez Vilchez许可持有 人是否可以申请荷兰或是欧盟永久居留的 判断。法院已经向卢森堡的欧盟法院寻求建议,即Chavez Vilchez居留许可是否授予了持有人临时性或非临时性的居留权。欧盟法院的建议将对此类案件具有法律约束力以及溯及力。目前还在法院程序中的类似案件也将因此延后,直到欧盟法院提供明确的证据为止,这可能需要至少1年以上的时间。

虽然目前欧盟法院的建议还不明确,但是考虑到荷兰当局的态度,同时也考虑到申请人个人的利益,Chavez Vilchez居留许可的持有人还是要早做打算,在子女成年后,Chavez Vilchez居留许可持有人将失去居留权,所以在子女满18周岁前转为非暂时性居留许可就显得尤为重要。同时我们也会继续跟进相关案件的进展。如您希望第一时间了解更多最新案件资讯,欢迎持续关注移福嘉律师事务所的官方网站或是

everaert advocaten 服务内容>

地址: IJdok 23, 1013 MM Amsterdam 阿姆斯特丹

电话: +31(0)20 752 32 35 (欢迎用中文与我们联系)

网址: www.everaert.nl 邮件: chinadesk@everaert.nl 商务移民 劳动许可 高技术移民居留许可 自雇居留 非法劳动罚款诉讼程序 法院、最高行政法院诉讼程序 私人移民 家庭团聚 3个月探亲签证 延期居留许可手续 长期/永久居留许可 入籍归化手续 国际收养等等

申请永久居留许可时,有关收入的要求

外国人在荷兰或者欧洲居住满一 段时间后,是可以申请永久居留许可 的。之前的文章,曾介绍过,申请永久居 留许可,需要满足的最重要的条件,在荷 兰移民局的网站上,也可以获得详尽的 信息说明。这篇文章,希望讨论这些条件 中,有关"收入"的问题,并且着重介绍有 关非"常规"收入形式的衡量标准。

申请永久居留许可时,法律规定的 基本原则是,申请者需要能够证明自己 有足够的收入照顾自己以至于不依靠 政府的救济。通常情况下,有一份稳定 的工作(即雇佣合同+满足要求的工资) 即可满足移民局有关收入的标准。

但是,如果申请者暂时没有工作或 者工资收入无法达到移民局的要求,例 如,刚刚毕业的大学生或者创业者等情 况,那么,在递交申请时,申请者就有必 要明示移民局去根据申请者的个人情 况,进行个案考量。

这样以来,申请者的举证和说明, 证明自己有足够的收入,这一点就变得 非常重要。

那么,接下来的问题是,除了劳动 雇佣合同之外,什么形式的"收入"会被 移民局采纳和接受呢?答案是:几乎所 有申请者本人可支配的收入形式。常见 的形式包括了:银行存款、父母以及家 庭亲属的赠与、房租或者其他形式的劳 动所得等。即法律和今年的判例对收入 来源的形式并没有局限。

了解其他被认可的"收入"形式后,



▲ 图片来源:Expatica

移民局衡量的标准和角度是什么呢?

在评判其他"收入"形式是否满足 赋予居留权要求时,首先,很重要的一 点是,该收入可以被申请者在未来,至 少一年当中使用或者可供本人支配。 即"收入"的可支配性和持续性。以存款 举例,在本人银行账户下的存款,存款 期限已经长达一年以上之久,并且银行 流水中可以体现存款的合理来源,这些 信息即可以证明收入的可支配性和持 续性。再以赠与举例,一份合法有效并 且正在实际执行的赠与协议也会被移 民局认可。

其次,如果是存款或者赠与,数额 是多少呢?法规在这一点没有明确要

求。既然没有要求,一方面,行政机关有 较大的自由裁量的决定空间,另一方 面,也使得申请者有更多余地,根据自 身实际情况,去完善和准备自己的说明 材料。就目前经验而谈,以银行存款为 例,存款数额不能低于荷兰移民局对一 般家庭年收入总额的最低要求。

再次,收入来源。收入来源决定收 入的合法性和持续性。举例,一笔过万 欧元的突然入账存款,移民局会谨慎考 虑,有可能提出的问题是,存款来源的 原因和所有者。如果不能合理解释或者 证明,移民局将不会将存款数额考虑在 收入总额的范畴内。

那在荷兰有房产呢?也许您会问.

房产本身不会被认为是收入的一部分, 但是全额支付的房产可以证明,申请者 不需要再为支付房租担忧,这样合理地 分担了收入中需要支出的部分,使得可 支配收入增加;另外,如果房子可以被 出租或者部分出租,出租所得是被经常 考虑的合理收入形式之一。

总之,由于近年来,荷兰高等行政 法院(RvS)和欧盟最高法院的相关判 例,荷兰本国法律法规对"收入"的要求 变得相对"宽松"。法律本身要求行政机 关参考个人的实际情况,对此标准进行 个案考量。重要的是,申请者可以对收 入形式进行合理并且有逻辑地解释,以 确保永久居留许可获得批准。

柏德律师事务所是一家荷兰专业 的移民法律师事务所。律师事务所合伙 人在荷兰逐级法院以及欧盟最高法院 具有卓越的经典胜诉案例,在学术和律 师行业,享有极高声誉。律师事务所合 伙人及中国事务部无上荣幸地为在荷 兰的华人以及中资企业提供完善和专 业的法律服务。

欢迎联络荷兰柏德律师事务所 (移民法、劳动法及企业人力资源管理、 刑法、婚姻家庭、重大经济案件纠纷、 企业破产或者重组程序) 030-2005999-China Desk www.pietersadvocaten.cn

广告 ADVERTISEMENT























律师事务所的合伙人同律师将荣幸之至地为在荷兰以及 欧洲的华人和中资企业提供高水准的法律服务。客户将受益 于我们丰富的司法实践经验、对服务品质的承诺以及对文化 多样性的尊重。

柏德律师事务所的合伙人和律师精通领域:

- ・荷兰(及欧盟) 移民法:
- · 人道主义居留及庇护;
- ・婚姻家庭法;
- ・劳动法;

柏德律师事务所为您提供以上法律领域及其司法程序方 面的建议与指导,行政决定复议,法庭辩护等诉讼或非诉讼 服务。

个人客户,您不但可以享受最专业的法律关 怀,而且您可以通过柏德律师事务所获得荷兰政 府的法律资助。

企业客户,柏德律师事务所能够为您在荷兰 的事业和投资提供最值得信赖的法律服务。我们 的服务涵盖企业家移民规划的方方面面,荷兰的 社会福利以及运营企业所涉及到的劳动法和行

Pieters Advocaten柏德律师事务所是 Landelijk Netwerk Gratis Inloopspreekuur Advocaten的成员。您有机会在每周一晚间,同 我们的律师在办公室会面,律师很乐意迅速地检 验您司法救济的可能性。

欢迎使用中文联络我们:

地址: 't Goylaan 13A, 3525 AA, Utrecht (乌特勒支)

服务电话: (+31)030 2005999-China Desk 电子信箱:info@pietersadvocaten.nl 网站: www.pietersadvocaten.cn 服务时间: 周一至周五9.00 至12.30

13.30-17.00 周二,周六 和周日休息 每周一晚间的办公室法律咨询: 18.00-19.30





美国送给韩国一个大礼,韩国人却 高兴不起来

韩国官员11日说,就驻韩美军 向韩方交还12座军事基地一事,韩 美当天达成协议,其中6座基地位 于首都首尔。至此,韩国80座美军 基地中只剩12座有待韩方收回。

韩联社报道,韩国总统府青瓦 台官员11日在记者会上说,韩美当 天在线举行驻韩美军地位协定联 委会会议,就美方向韩方返还12处 基地达成协议。

根据协议,韩方新收回的基地 分别位于首尔市龙山区、中区,以 及京畿道、大邱市、庆尚北道和江 原道,总面积为146.5万平方米。

按照韩联社说法,这是韩美自 2002年开启驻韩美军基地返还工 作以来,韩方首次收回龙山美军基 地的部分地皮。韩国官员说,这片地 皮将用于建造公园和公租房项目。

不过双方没有谈妥收回基地



▲ 图片来源:Sohu



▲ 图片来源:Sohu

后的清洁治理费用。韩国国防部 说,新收回的12座基地中,有11座 的重金属和石油污染物超标。

双方暂时商定,由韩方先行承 担治理费用,日后双方再协商费用 分担问题。

韩联社报道,治理费用不是一 笔小钱,韩国国防部说去年收回的 3座基地清理费用高达980亿韩元 (约合9000万美元)。

韩方一直要求美方分担部分清 理费用,但美方坚持只有在污染构 成"实质且迫在眉睫"健康风险的情

韩国坊间要求政府把美军基

地清理费用当成与美方谈判驻军费 的筹码,不过韩国国防部公开表示, "这是两码事"。

大约2.85万名美军士兵驻扎在 韩国。美韩1991年至今先后签署10 份驻韩美军费用分摊协定。第10份 驻军费分摊协定去年12月31日到 期,双方没能在协定失效前达成第 11份协定。

韩国先前同意增加分摊金额, 在2019年支付的8.7亿美元基础上 增加13%;但美方要求韩国分摊13 亿美元,增幅达到50%。

(本文编译自中新网)

美国一场会议导致24.5万 人感染,会议名称很讽刺

美国有线电视新闻网等美国媒体11日报道,一 项病毒基因指纹研究显示,今年2月底在美国波士 顿举行的一场生物技术会议成为新冠病毒超级传 播源,在美国和其他国家传播的病例多达大约24.5 万例。

像指纹一样,基因之间的差异也具有"唯一性", 因此被称为基因指纹。利用基因指纹可识别变异病 毒、病变细胞等。

据报道,美国马萨诸塞州布罗德研究所发现了 新冠病毒的两个特殊的基因指纹,它们与今年二月 在波士顿举行的一场生物技术会议有关。

研究人员表示,在进一步追踪后,他们发现,截 至今年11月1日,其中一个基因指纹从波士顿传播 到美国至少29个州以及包括澳大利亚,瑞典等其他 国家,并最终导致24.5万人被感染。研究还发现,该 基因指纹的另一个变种还导致美国至少8.8万人感 染。今年2月底在波士顿举行的这场会议上,有来自 全球各地约200人参加。研究人员表示,会议上没有 人戴口罩,没有人保持社交距离,甚至没有人对病毒 的存在表现出担忧,最终引发了这场超级传播事件。

(本文编译自央视新闻)



▲ 图片来源:Sohu

广告 ADVERTISEMENT

MPR会计师事务所为中荷商报读者定期提供税务咨询[,]若您有任何税务问题[,]欢迎您致函致电

2020年年终财务小锦囊 Year end tips 2020

MPR Accountants

Stadionweg 57d, 3077AS Rotterdam

Website: Phone number: Email:

www.mpraccountants.nl + 31 (0) 85 877 07 10 info@mpraccountants.nl



麻詠惠 Jessie Mo 潘啸天 Xiaotian Pan 合伙人

会计主管

雷蒙德 Raymond van der Putten 合伙人

Year end tips 2020

The year 2020 has been a very eventful year. Therefore, we would like to provide you with some tips that could be of use to you in order to make the transition into the new year somewhat smoother.

The corona reserve Losses incurred in a financial year can be deduc-Losses incurred in a financial year can be deducted from the profits made in the previous year (carry back), or the subsequent six years (carry forward). This means that you can offset the losses incurred in 2020 with the profits earned in 2019. Normally, this is only possible if you have filed a corporate tax return for the year 2020, and if you have received the final tax assessment for the year 2019. This can take quite a while. That is why, under certain conditions you are allowed to offset the corona related losses in 2020 with the realized profits from 2019 by recognizing a with the realized profits from 2019 by recognizing a corona reserve in the financial statements.

Building a corona reserve may help to keep your cash flow levels at an acceptable level. After recognizing the corona reserve, you can request a (lower) provisional assessment for 2019. The amount added to the corona reserve cannot exceed the profits earned in 2019. The fiscal corona reserve must be fully released in 2020. Due to this emergency measure the cashflow benefits of the loss offset can therefore be realized more quickly. The corona reserve will also lower the profits of 2019. In case you have any lower the profits for 2019. Do keep in mind that it must be related to financial losses caused by corona circumstances.

Offset of losses adapted

The carry forward ruling has been adapted. In the past you were able to offset losses for 9 years forward. This has now been brought back to 6 years. This shorter term applies for the losses starting from 2019. To avoid that losses till 2018 (that were able to offset for 9 years) to be offset earlier, a transitional ruling applies. The limitation of the carry forward offset also applies for losses out of substantial interest. On budget day, the cabinet announced that the loss settlement will change as of 2022. From that moment onwards, losses can be carried forward indefinitely. But there will be a maximum. Losses above €1 million are only 50%

Customary salary for DGA's lowered A director major shareholder (DGA) of a com-

pany, is required to meet the so-called customary salary ("gebruikelijk loon"), on which the company levies payroll taxes. In 2020, it is possible to lower the customary salary in case the company is dealing with a decline in turnover due to the corona crisis. This means that the company will have to withhold less payroll tax. This lower customary salary will be based on a calculation from the tax authorities.

To be eligible, the following conditions must be met:

- The current account debt or the dividend may not increase due to the lower customary salary. If the DGA actually received a higher salary than the calculation of the tax authorities, that higher
- salary applies. If your turnover in 2019 or 2020 was influenced by a special matter, such as an incorporation, division or special res
- The tax authorities determine a lower customary wage based on a calculation: You may make plausible that the customary wage must be lower than the wage according to the calculation.

lary must calculated by abstracting this influ-

If you would like to receive more information or professional advice on how you can implement these tips in your organization, please do not hesitate to

2020年年终财务小锦囊

即将过去的2020年是非常重要的一年。因此,我们公 司想为您提供一些可供参考的财务建议,以使您可以更加 顺利平稳地过渡到新的一年。

新冠疫情储备金

-个财政年度的经营亏损可以进行结转与前一年或 者随后六年的所获得利润进行抵补。这意味着您可以用 2019年获得的利润来抵销2020年的相关亏损。通常来说, 只有当您收到了2019年的最终企业所得税评估,并且提 交了2020年的企业所得税纳税申报表,您才能对2020年 的亏损进行抵销。并且,这些流程可能需要等候一些时间。 现在,在某些情况下,您可以通过在财务报表中确认新冠 疫情准备金,用2019年的实际利润来直接抵销在2020年 里由新冠疫情导致的经营亏损。

建立新冠疫情储备金可有助于将您的现金流维持 在可接受的水平。基于这项措施,2020年的预期亏损可以 从所申报的2019年企业所得税中的2019年利润中扣除。 在确认新冠疫情储备金后,通过要求对2019年进行一个 进一步的临时企业所得税评估(即基于预扣了新冠疫情 储备金后的2019年利润),来要求退还先前已支付的(部 分)2019年企业所得税。新冠疫情储备金不得超过2019年 的利润。并且,2019年预扣的全部利润必须用于与2020年 的亏损相抵销。由于采取了这种紧急措施,因此可以更快 地抵销损失从而实现现金流收益。新冠疫情储备金的确 定可降低2019年的利润。如果您有任何可抵销的亏损,可 以通过形成储备金的方式降低2019年的利润。但需要注 意的是,这些亏损必须是与新冠疫情相关而导致的财务

抵销亏损被调整

企业所得税结转的裁定已经被调整。过去,您可以弥 补之前9年的亏损。如今,适用期限则变回到了6年。这一

较短期限适用于从2019年开始的亏损。对于2018年遭受 的损失,这适用于一个过渡性裁定,即2018年损失仍适用 九年的时效期限。结转抵销的限制也适用于超出实质性利 益的亏损。荷兰内阁在预算日宣布,亏损结算的更动将从 2022年开始。从那时起,损失可以无限期结转。但是结转 会有上限,即超过100万欧元的损失只能扣除50%

董事大股东的惯常薪资降低

如果您是公司的董事或主要股东(DGA),则必须满 足所谓的惯常薪资("gebruikelijk loon")的薪资金额要 求,公司将据此被征收工资税。如果公司由于新冠疫情危 机而导致营业额下降,则有可能在2020年降低这一惯常 薪资的薪资金额要求。这意味着公司将被扣缴较少的工资 税。这个低额度的惯常薪资需通过税务机关提供的计算公 式所得出的结果而定。

要符合资格,必须满足以下条件:

- 经常账户债务或分红不能因为公司采用了低额度的 惯常薪资而增加。
- 如果DGA实际获得的薪资高于税务机关计算的较低 惯常薪资金额,那么公司需沿用原来的高额薪资。
 - 如果您在2019年或2020年的营业额受到特殊因素的 影响,例如公司注册,罢丁,合并,部门划分或 况,则必须通过提取这些影响来计算薪资。
- 税条机关根据计算确定一个低额度的惯常薪资。但 如果税务机关计算的低额度惯常薪资,仍然高于公 司能够支付的,那么您可以根据自身情况给出低于 计算结果的薪资(只是这必须要提供给税务机关合 理的解释)。

如果您想获得更多有关于如何在您的组织中实施这 些技巧的信息或专业建议,请不要犹豫地联系我们。

公司介绍

MPR Accountants 是一家设立在荷兰鹿特丹的会计师事务所。 公司持有Wta-license审计资质,专门为中小企业提供审计,会计,税务和咨询服务。

综合性服务

公司财务报表审计,税务服务和建议,协助初创企业创立及税务注册,管理日常帐 目和公司会计报表,制定公司年度财务报告和年结,薪资单服务。

#STAYSAFE HOMMERSON

CASINO'S



HOMMERSON卡仙奴,您的卡仙奴! HOMMERSON CASINO, JOUW CASINO!



谈判最后关口! 英国公布无协议脱欧计划细节

综合报道,目前,英欧正就未来关系 进行最后谈判,能否达成贸易协议引发 外界关注。与此同时,随着谈判进入最后 几个小时,英国政府公布了"无协议脱 欧"计划的细节。

如果最后无协议脱欧,英国预计将派炮舰保护渔场,打击欧洲国家的非法捕捞。目前,四艘皇家海军巡逻艇已随时待命,在英国海域巡逻,以在双方无法达成协议的情况下,对欧盟渔船进行查验。

能否达成贸易协议引关注

当地时间12日,英国与欧洲联盟谈判代表展开了可能是最后数小时的贸易谈判,预计很快将决定,双方是否可能达成英国脱欧之后的贸易协议。英欧双方承诺,13日将决定,在英国2020年底脱离欧盟单一市场之前,是否还有时间消弭歧见。

据英国天空新闻网报道,当地时间13日,英国谈判代表佛罗斯特(David Frost)和欧盟谈判代表米歇尔·巴尼耶预



▲ 图片来源: Chinanews

计将在比利时布鲁塞尔展开会谈。据信, 英国首相约翰逊和欧盟委员会主席冯德 莱恩也将举行会谈。

英国2020年1月31日正式脱欧,随后进入为期11个月的过渡期。双方3月启动以贸易协议为核心的未来关系谈判,期待在过渡期内达成协议。若未达成协

议,双方贸易自2021年起将回到世界贸 易组织框架下,重新实施边检和关税等 安排。

将派炮舰保护渔场打击非法捕捞

英媒称,随着谈判进入最后几个小时,英国政府公布了"无协议脱欧"计划

的细节。英国政府已斥资40亿英镑,以采取措施,控制贸易和旅行可能出现的混乱。英国政府还已雇佣了900多名边防官员,预计还会设置20多个热线电话,为企业提供咨询服务。

英国国防部表示,四艘皇家海军巡逻艇已随时待命在英国海域巡逻,在双方无法达成协议的情况下对欧盟渔船进行查验。这些舰艇配备有火炮和机枪,将在英吉利海峡和爱尔兰海巡逻,打击非法捕捞行为。

英媒还称,英国皇家海军的"野猫" (Wildcat)和"默林"(Merlin)直升机现正待命,以加入沿岸监控行动。英国国防部指出,已经进行了"广泛的规划和准备",以确保在脱欧过渡期结束时为各种情况做好准备。

英国首相约翰逊日前曾警告称,现在"非常有可能"无协议脱欧。约翰逊还称,英国应该准备好"以全球自由贸易的单纯原则为基础",与欧盟达成类似其与澳大利亚之间的协议。

(本文编译自中新网)

"素媛案"罪犯出狱称会反省,受害者父亲: 不相信,怕被人打死才这么说

韩国电影《素媛》原型罪犯赵斗顺 12日出狱,再次引发韩国社会关注。据 《朝鲜日报》报道,赵斗顺在出狱后表 示自己会在反省中生活,而对于他的这 一说法,受害者父亲认为他在说谎,称 其"只是怕被人打死才这么说的"。

报道称,赵斗顺出狱后向法务部工作人员表示,自己"犯下了天人共愤的错误",会在反省中生活,还表示想见受害者并向对方道歉。

听到这一说法的受害者父亲A某认为,赵斗顺完全没有反省,"他只是怕被人打死才这么说的"。A某还称,赵斗顺应该在犯罪后就反省道歉,现在出狱了突然"反省",谁会相信他是真心的,他"在说谎"。

2008年12月,赵斗顺在京畿道安山市檀园区将一名8岁小学生拖到公共厕所内强奸,导致该女孩严重受伤。这桩性侵儿童案件就是韩国电影《素媛》的原型案件,因而被称为"素媛案"。

"素媛案"犯罪情节之恶劣在韩国 社会引起轩然大波,促使韩国修订未成 年人保护法,允许公众在指定网站查阅 性犯罪者的姓名、住址、照片等信息,并



▲ 图片来源:Sohu

且追加多项防范措施。

赵斗顺今年7月表示出狱后要回到 安山市定居,这一消息令当地居民陷入 不安。安山市长尹和燮9月致信法务部, 要求紧急制订有关性犯罪者的《保护收 容法案》,以便继续对其采取隔离措施。 这一法案几经波折,尚未在国会通过。

截至本月11日,安山市政府在赵斗顺住所附近增设15个监控摄像头,提升周边30个街灯的亮度。该市打算出动12名警察,对附近区域实行全天候巡逻。

当地官员计划禁止赵斗顺饮酒、靠 近儿童场所以及深夜待在户外,并且随 时向周边居民区通报此人的行踪。

(本文编译自环球网)

波兰新堕胎法规引抗议:胎儿严重畸形也 不能手术 孕妇被迫出国



▲ 图片来源:BBC

据《卫报》报道,波兰今年10月通过 一项法庭裁决,将禁止妇女在胎儿严重 畸形的情况下堕胎,尽管该裁决目前尚 未实施,越来越多的波兰女性被迫出国 手术。

BBC报道称,根据波兰宪法法院的 裁定,只有在强奸、乱伦的情况下受孕和孕妇健康受到威胁的情况下可以堕胎,此外,即使是严重畸形的胎儿也不得终止妊娠。在拥有欧洲最严格的"堕胎法"的波兰,2019年98%的合法堕胎手术都是因为胎儿严重畸形。

尽管这项裁决在重重压力下尚未正式颁布,但许多医院已不愿意冒着触犯法律的危险进行手术。一些非政府组织去年发起了一项基金,帮助波兰妇女出国接受手术,目前已有超过250名妇女前往德国、荷兰和英国等国终止妊娠。

波兰前总理、执政党党主席雅罗斯瓦夫·卡钦斯基针对此裁定声称:"即使是在痛苦的孕期,孩子肯定会死或者严重畸形,我们还是要确保他(她)能出生,这样他(她)就可以接受洗礼,被埋在地下,有一个名字。"

该项裁定在华沙和其他城市引发 大规模抗议,示威者曾两次聚集在卡钦 斯基的住所周边与警察发生冲突,高 举"这是一场战争""我们要争取一切权 利"等标语。

裁决通过以来,非政府组织"堕胎梦之队"接到的求助电话大幅增加,其中包括一些尚未怀孕的女性,"她们想

知道,如果真的发现自己怀的是畸形胎儿,还有什么选择。"

《纽约时报》报道称,数周以来,成 千上万的女性、青少年和她们的男性盟 友每隔几天就会走上全国各地的城市 和城镇的街道。值得注意的是,抗议的 人群中涌现出许多令人惊讶的年轻面 孔。"虽然我们精疲力竭,还要去应付工 作、学习,但某种压力让我们必须参加 每一场抗议。"15岁的抗议活跃分子佐 伊说。



▲ 图片来源:Notes from Poland

在波兰,每年合法终止妊娠的案例不到2000例。但妇女组织估计,多达20万的堕胎是非法或在国外进行的。此前,多位联合国人权专家发表声明指出,波兰的裁决以保护未出生的胎儿的生命权为名,牺牲了妇女获得安全与合法的终止妊娠服务的权利,这样做违反了该国应该承担的国际人权义务。

(本文编译自海外网)

韩国著名导演金基德感染新冠肺炎去世 葬 礼将在拉脱维亚举行

韩国著名导演金基德日前在拉脱 维亚去世。综合韩国媒体报道称,受疫 情影响,葬礼将在当地举行。

金基德出生于1960年,是韩国著名 文艺片导演,曾创作《春夏秋冬又一春》 《空房间》等影片,多次入围威尼斯等 国际电影节。但他生前被指控性侵女演 员,引发较大争议。

金基德于11月底抵达拉脱维亚。 据韩国媒体援引韩国外交部消息人士 证实,金基德因感染新冠肺炎、病情恶 化,12月11日在拉脱维亚去世。

受疫情影响,金基德家属暂时不便



▲ 图片来源:Hollywood reporter

启程前往拉脱维亚,故将由韩国驻拉脱 维亚大使馆处理火化、葬礼等事宜;骨 灰将运回韩国。

(本文编译自中新网)

China Times 中荷為軒

"高罗佩与中国文化"

-高罗佩诞辰110周年纪念展在海牙中国文化中心拉开帷幕

高罗佩(Robert van Gulik,1910-1967)是荷兰著名汉学家、作家和外交官。他因其历史侦探小说《大唐狄公案》(Judge Dee)而闻名。该书讲述了中国唐代著名法官狄仁杰的精彩判案故事,迄今为止已被译为二十余种文字,使世界各地的读者了解和体验到古代中国的生活方式,"狄公"由此成为西方人眼中的"中国福尔摩斯"。同时,高罗佩一生钟爱中国文化,在汉学研究领域造诣深厚,著述颇丰,被誉为20世纪全球最伟大的汉学家之一。

为纪念高罗佩 诞辰110周年,12月 17日,"高罗佩与中 国文化"主题展正中 在海牙中国文化中 成次将持续到2021 年4月10日。该展览 由海牙中国文化中



▲ 策展人 高若兰 Marie-Anne Souloumiac

心特邀高罗佩的外孙女(Marie-Anne Souloumiac)女士策划,展览的副标题——"燕闲清赏",源自高罗佩的另一部著作《书画鉴赏汇编》(又译:《中国绘画鉴赏》)一书,描绘其本人化身为大唐狄公的形象,带领大家现场感受旧时中国文人的优雅和精致时光。

"高罗佩与中国文化"主题展分为三



▲ 高罗佩与家人在一起



▲ 1946年高罗佩与夫人水世芳离开重庆前,





THE POETESS INSCRIBES A PILLAR

▲ 高罗佩为《狄仁杰奇案》手绘插图影印版

个章节,分别是"艺术家"、"收藏家"、"汉 学家和外交官",以此呈现高罗佩精彩且 独特的一生。他是一名卓有成就的艺术 家、学者和外交官,更是一位著述颇丰的 作家,一位兴趣广泛的收藏家,一位地道 的中国士大夫。参观者将在探寻高罗佩 多重身份的同时,体验一场中国文化和 艺术之旅。此次展览中,您可以观赏到由 荷兰导演Rob Rombout拍摄的纪录片 《寻踪高罗佩》,这是一部耗时8年的纪 录片,导演重走了多个高罗佩曾经生活 和工作过的国家,寻访和记录了与高罗 佩接触过、并受到高罗佩影响的人。更值 得一提的是,此次展览还展示了高罗佩为 《大唐狄公案》亲手绘制的插图,策展人 高若兰女士甄选了十幅为高罗佩提供灵 感的中国古代图画原型,将其与高罗佩 临摹和再创作之后的十幅插图组合在同



▲ 高罗佩与妻子水世芳新婚照

一块展板上,更直观地展示高罗佩对中国文化的研究与运用。展品还包括高罗佩家族以及私人藏家珍藏的高罗佩的文房器具、对联门匾等物件,其中不少是首次向公众露面。

图片 photos: Courtesy of Robert van Gulik Estate



海牙中国文化中心是中国政府在荷兰设立的官方文化机构,致力于传播中国优秀文化,促进中荷文化交流与合作。 电子邮箱:info@ccchague.org 联系电话:+31(0)707920022

网站: www.ccchague.org 地址:Spui 186,2511 BW, Den Haag



▲ Design by Minhong YU Courtesy of CCC Den Haag

观展须知:由于新冠疫情管制措施,目前"高罗佩与中国文化"主题展览暂不接待现场参观,待中心再次开放后,请发邮件至info@ccchague.org, 预约参观时间。同时,您也可以关注中心的FB、微信公号,查询与该展览相关的线上活动及观展信息。



▲ 高罗佩手绘原稿 图片 photos: Rob Rombout

库肯霍夫在Batavia Stad奥特莱斯种植花田

2020年12月10日-Batavia Stad奥特莱斯和库肯霍夫之间开展了新的合作关系。库肯霍夫享有广泛的知名度,但为了扩展花田之外的影响力,库肯霍夫设想与Batavia Stad奥特莱斯进行新的合作,这将使奥特莱斯的游客对荷兰最受欢迎的旅游景点之一有跟进一步的了解。

昨天,库肯霍夫在奥特莱斯的中心种植了花种,以便明年春天游客可以欣赏到最美丽的郁金香。通过这种方式,Batavia Stad 时尚奥特莱斯将到访的游客介绍给库肯霍夫-世界上最美丽的寿天公园

库肯霍夫对此合作充满热情:"库肯霍夫在2020年无法对游客开放,"库肯霍夫的商业经理汤姆·施罗德(Tom Schreuder)说。"公园现已种植了700万颗鲜花种子,库肯霍夫将在100天内再次开放。我们想在明年春天向游客展示

我们的公园。由于旅行限制,我们主要寄望于来自荷兰,德国和比利时的游客。与 Batavia Stad奥特莱斯的合作是展示库 肯霍夫的绝佳方式。"

从明年春天开始,Batavia Stad奥特莱斯将定期关注库肯霍夫同时会一起做推广活动。

Batavia Stad奥特莱斯的旅游总监 Qing Marr-Li说道:"因为我们的核心价值观之一是精致的本土化,所以我们为库肯霍夫选择与我们合作感到自豪。我们的游客来自荷兰各地,我们知道他们喜欢享受欢乐和真正的荷兰氛围。我们对库肯霍夫正在帮助我们做到这一点感到非常高兴。"

关于Batavia Stad奥特莱斯

在Batavia Stad奥特莱斯,各大国际时尚品牌都汇聚于此,这其中也包括



奢侈品牌。并且常年提供7折到3折的优惠。在这里,您可以徜徉于150家不同的商店,餐厅和咖啡店。每天都有惊喜和发现将带给您非同一般的体验。Batavia Stad奥特莱斯全年营业,营业时间是周一至周五上午10点到下午6点,周末及法定节假日则是从上午10点至晚上8点。Batavia Stad奥特莱斯位于市中心,

交通便捷,您可以选择开车前往(距阿姆斯特丹45分钟车程)或者选择乘坐公共交通(从阿姆斯特丹中央火车站或者史基浦机场坐火车到Lelystad中央火车站大约40到45分钟)。

关于库肯霍夫

库肯霍夫在春天将迎来数不胜数的 郁金香,水仙花和其他花的盛开。作为有着世界上最美丽的春天公园,库肯霍夫届时将有超过二十个壮观的花卉展览和令人叹为观止的美丽花园,您可以享受沁人芬芳和绚烂色彩。那时的库肯霍夫将是拍摄美丽花卉的独特场所,也是适合全家出行的绝佳选择。库肯霍夫将于2021年3月20日至5月9日开放,开放时间从上午8点到下午7点30。更多有关信息,请访问www.keukenhof.nl。

2020年12月17日





西班牙

10月31日,西班牙政 府颁布了为期六个月的疫 情防控紧急状态法令,11月 15日前,每晚23时至次日6 时还将实施宵禁,在这段时 间内聚会的人数将严格限 制在6人以内。如果疫情15 天后未见好转,宵禁将延续。



西班牙首相桑切斯在公布宵禁措施的新闻发布会上被记者 问道,"平安夜当晚,宵禁等管控措施是否可放松?"他并未给 出明确答复,但桑切斯称,只要疫情有所好转,就会立刻取消 管控措施。

如果圣诞节仍保持宵禁,则意味着无论是在公共场所 还是私人聚会,聚集人数都不得多于6人。由于西班牙大区政 府可以根据各自情况酌情管控,部分市镇对私人聚会人数未 设限制,但也有大区采取了更加严格的限制,比如马德里还 对非同屋居住者进行了规定,如果马德里民众想要平安夜聚 餐,将会更加复杂。



今年回家过圣诞节的 人数有所增加,截至11月6 日,已有超过3.2万人预订 了酒店的隔离床位。

从本月3日开始,旅客 、境新西兰前,必须持酒 店隔离床位预定凭证。但 目前隔离床位预定量已达 到饱和,在节礼日(Boxing

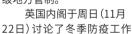
Day, 12月26日) 之前都已没有床位, 想要在这之前回家的人 只能再等等了。

新西兰隔离防控措施发言人在一份声明中表示:"我们 经历了一段需求较低的时期,但随着圣诞节的临近,我们正 进入一段需求高峰时期, MIQ (管制隔离和检疫)设施已经满 负荷运转。"这位发言人说,虽然新西兰人仍然可以回家,但 他们可能无法在他们想要的日期返回。

因为隔离酒店已没有多余的床位,许多人都将因此错过 与家人共度圣诞节的机会。据悉,新西兰共有32家管制隔离 酒店,可同时容纳6260人入住,在有人完成隔离和新客入住 之间,酒店房间还需有24小时的深度清洁时间。

英国

英格兰目前实行的四 周新冠疫情封锁措施到12 月2日结束,但唐宁街首相 府已经表示,封锁措施到期 后仍会进行更加严格的分 级地方管制。



后,英国首相鲍里斯·约翰逊(Boris Johnson)将于周一(23 日)公布其详细计划,包括圣诞节期间不同家庭之间如何团 聚互访等细节。唐宁街10号表示,为了控制病毒传播,封锁 解除后更多地区将会进入更高级别的防疫管制措施,不能放 松。虽然具体措施还不清楚,但很可能将延长餐馆和酒吧10 点钟宵禁的措施。首相届时预期会宣布,餐饮业最后订单不 得超过晚上10点钟,之后允许人们有一个小时的时间结束餐 饮。唐宁街发言人表示,目前的封锁措施和全民努力放缓了 病毒的传播速度,并保护了英国全民健康医疗体系(NHS)。 但病毒仍然存在,因此不可掉以轻心

法国

法国总统马克龙原定 12中旬放松禁足管制和商 家限制。但现在法国疫情趋 势没有按马克龙的理想发 展,每天确诊的染疫人数过 万,且连日如此。法国政府 打算在圣诞节前开放更多 活动的计划可能要泡汤。因 此马克龙受到前卫生部长的批评。



法国冠状病毒感染者数量一直降不下来。之前马克龙总 统承诺如果每天感染人数降到5000之下,便可从12月15日 开始放松管制,开放更多商业活动空间。但目前法国每天感 染人数依然超过1万。这个情况已经持续了数日。

法国卫生当局担心一旦放松管制,圣诞节购物和团聚会 导致更多人感染。法国卫生总局局长所罗门昨晚表示,按照 着现在这样的限制水平(宽松灵活),法国每天的感染人数远 远降不到5000以下。他表示,现在法国的医院继续受到严重 冲击。他还警告疫情有进一步弹跳的可能。

加拿大

坦率地说,一个正常的圣诞节是不可能有了。"加拿大总理 贾斯廷·特鲁多11月20日发表电视讲话,呼吁国民减少人际接 触以遏制严峻的新冠疫情。加拿大最大城市多伦多则将重回" 封城"状态。特鲁多在渥太华的官邸门前进行电视直播讲话并 回应媒体提问。他说,虽然加拿大人在过去的10个月中已作出 牺牲,但现在必须再次收紧防疫措施,"我们需要做能做的一切 来减缓病毒蔓延,阻止疫情飙升。

面对来自民间的压力,经过几个星期的思考,权衡各种场 景,魁省省长François Legault最终在11月19日晚上举行的疫 情新闻发布上宣布在圣诞节期间放松防疫措施,允许民众在12 月24日到27之间聚会,但聚会的人数不能超过10人,元旦前夜 和元旦则被禁止聚会,并反复强调聚会前一周和聚会后一周最 好要自我隔离,以最大限度地防止病毒传播,同时强烈建议聚 会的范围只限家人、不要跨区,特别是不要往来于不同预警颜 色的地区之间。为此,魁省还对学校的假期进行了调整,以适应 聚会的需要:12月17日至22日期间,学生不用到校上课,在家上 网课;老师会布置家庭作业,并每天与学生至少沟通一次;小学 的圣诞假期不延长,按照原计划的1月5日开学;中学的圣诞假 期延长到1月11日开学;幼儿园的服务时间遵循小学放假的原

则,假期之间只对医 疗系统、教师及幼儿 园老师等必要行业人 员的孩子开放。今年 的圣诞新年期间,目 前已经定为红色预警 区域的餐馆、健身中 心、剧场、影院等场所 将继续关闭到1月11 日,之后是否开放或



者什么时候开放将取决于疫情的发展。

但面对魁省依然每日过千的新增感染者,忧心忡忡的魁省 政府又在11月24日再次宣布收紧圣诞假期聚会政策,规定允许 聚会的4天里最多只能使用两天,也就是说每个人最多只能参 加两场聚会,并建议参加聚会的人隔离7天后再外出活动。

可以预见,今年的圣诞节也许会成为史上最冷清的圣诞 节,其实只和家人一起同样可以度过丰富多彩的假日,比如可 以举办云聚会、云聚餐等等。蒙特利尔市政府也安排了多项圣 诞活动,帮助民众在避免感染病毒的情况下度过愉快的假期。

葡华报综合报道,受COVID-19大流行的 影响,葡萄牙南北各地市政府相继取消了即将 到来的圣诞节和新年庆祝活动。波尔图甚至选 择放弃圣诞树和传统的新年焰火。溜冰场、音乐 会、多媒体表演、烟火、传统的圣诞树……这些 传统的圣诞和新年庆祝活动,在2020年的圣诞 节将几乎无一保留。城市主干道的圣诞灯,或许 将成为2020年唯一的圣诞记忆。

在里斯本,位于Terreiro do Paço的商业 广场已经竖起圣诞树,预计将在本月的最后一

周占亭。根据市政厅的官方消息显示,圣诞树将 不会正式对外开放,也没有预定的街头活动。在 新年期间,可以肯定的是:将不会在Terreirodo Paço举行传统的音乐会,该音乐会在每年的跨 年夜会将数千人聚集在一起彻夜狂欢。

而在波尔图,2020年的圣诞节甚至没有圣 诞树。波尔图市政府认为,圣诞树可能会导致人 群聚集,所以今年选择尽可能拒绝一切圣诞节 标志。市政当局在一份正式说明中强调说:"每 年在市政厅前竖起的圣诞树今年不会继续,因

为市政当局知道圣诞树的存在有可能成为人们 聚集的焦点。" 通常在圣诞节期间进行的所有 市政规划活动:溜冰场,音乐会,戏剧表演均将 暂停。在当前大流行的情况下,圣诞节将只保留 街灯,也不会有烟花爆竹。而通常在跨年夜,成 千上万的人群会聚集在Avenida dos Aliados 观看焰火。

同时,葡萄牙的其他城市也做出了同样的 决定。瓜达(Guarda)和法玛里卡(Famalicão) 宣布取消圣诞节和新年庆祝活动。



本文编译自:中新网, RFI, BBC, 新西兰中文先驱网, 欧洲时报

应对"少子化"再出新招! 日本计划拨款20亿日元支持AI相亲

日本政府正在推进一项人工智能 (AI)婚介项目,帮助人们寻找爱情,希 望借此提高日本不断下降的出生率。

近年来日本的"少子化"现象日益严重,统计数据显示,2019年日本总人口1.2617亿,当年新出生人口86.5万,为1979年启动这一调查以来最低。去年日本出生率仅为1.36(即一位女性一生平均生育1.36个孩子),远低于维持人口总量平稳所需的生育率。

日本一名内阁官员12月7日表示,为确保日本正在收缩的劳动力与不断增长的福利成本能够达到平衡,日本政府将向引进AI婚配系统的地方政府补贴三分之二的必要费用,计划在2021年对此项目投入20亿日元(约合1.26亿元人民币)。

AI相亲、DNA婚配等"爱情高科技" 层出不穷

据了解,全日本47个县中约有一半的县为民众提供相亲服务,其中一些县已经引入了人工智能系统。但日本现有的一些婚介系统,仅以收入和年龄等条件作为配对考量,政府计划投入的这笔资金,就是为了可以利用更昂贵、更先进的系统,以便在匹配中更多地考虑到爱好、价值观等因素。

在2019年,日本的一家婚介机构

微信: seecien

網址: www.seechien.com

e-mail: seechien@seechien.com

辦公地址: Terracottastraat 15,2284 HA Rijswijk (ZH)

"Zwei"举办了一个相亲聚会,参加者们在活动中都戴着人工智能手环,借助"人体通信技术",当双方握手时,相关的个人资料会出现在平板电脑上,以此帮助人们在聚会上进行交谈。

在AI的支持下,参加者可以就"噢,你喜欢电影呀"、"你在家喝酒吗"等话题进行交谈。他们亦可以提出更深入的问题,如电子屏幕上会出现"如果得到100万日元你会做什么"、"你希望婚姻中有双重收入(两人都工作)吗"等问题。一名来自神奈川县的47岁男性表示:"当你刚认识一名女性时,问这些问题会比较犹豫。但这次活动好就好在,我能对潜在伴侣的职业道德、金钱观等有所了解。"

该机构表示,这项技术的使用使其配对成功率提高了10%至20%。"我们将积累成功话题的数据,期望能借此提高配对率。"机构一位高层称,"我们希望将来能创造一个能够识别'命中注定'的灵魂伴侣的系统。"

此前,DNA相亲也曾引起人们注意。 其原理是根据人类主要组织相容性抗原 (HLA)来进行匹配。如果这种抗原差异 性大,两性之间吸引力就强,反之则弱。

2019年,美国哈佛大学遗传学教授 乔治·邱奇(George Church)致力于开



▲ 图片来源:Synched

发一款基于DNA的约会应用程序,他的想法是:要求用户提交他们的DNA进行全基因组测序,并把严重的遗传疾病纳入到约会应用程序中,借助相亲者的遗传病筛查来减少某些疾病的遗传风险。

日本天普大学的社会文化和医学人 类学家堀口幸子(Sachiko Horiguchi) 则认为,比起资助人工智能开展婚介,政 府有其他更好的方法来提高出生率,比 如帮助收入低的年轻人。

她指出,最近一份报告显示,日本年轻人的低收入水平与对浪漫关系失去兴趣之间存在着联系,她认为,"如果年轻人对相亲没有兴趣的话,那么AI相亲也不会有效。如果我们要依靠技术的话,让AI机器人来接管家务或抚养孩子可能会更有效。"

日本出台多项措施支持提高婚 育率

数据显示,2019年日本出生率(日本女性生育指标,显示一位女性在一生所生孩子的人数)仅为1.36,比2018年下降0.06点。

自9月上任后,日本首相菅义伟对于解决日本日益严重的少子化问题表现出坚定的决心。他在10月的首次施政演说中,特别强调要解决少子化的问题,在11月6日的参议院预算委员会会议上也重申,要直面日本出生率下降的问题。

菅义伟亦计划在2022年将不孕不 育治疗纳入医保,任命参议员三原顺子 为副厚生劳动相,负责推进相关工作。 他表示,把不孕治疗纳入社保范畴需要 一定的时间,但希望能先针对此扩大一 些补贴范围。

菅义伟认为,出生率下降是由多种复杂因素造成的,促进生育还可从改善男性的育儿条件入手。"我们呼吁国家公务员休一个月以上的育儿假,我们会在人事考核中以此作为评价当事人直属上司的一个方面,推动男性育儿。"

作为应对"少子化"政策的一部分, 日本一些地方政府还推出了"结婚新生 活支援项目",符合条件的新婚夫妇,可以申请多达60万日元新婚生活补助。

中国社会科学院人口与劳动经济研究所副研究员杨舸对21世纪经济报道记者表示:"日本在过去20多年一直是世界上生育率最低的国家之一,政通过各种政策措施来促进婚育率。通过对历史数据的观察,日本的经济增人口变动周期非常吻合,当人口抚养比低的时候,经济增后年轻化、人口抚养比低的时候,经济增长速度较快;到老龄化进程加快,人口抚养比上升的时候,日本经济增长速度明显下降。当然,日本的经济增长周期变动有各方面的复杂原因,但人口是其中一个很重要的因素。"



▲ 图片来源: Radii China

杨舸提到,日本的婚育率和年轻人的生活压力是相关的,就业、买房等因素都会影响到他们的结婚和生育决定。"另外一个是传统婚姻观念的影响,日本女性在婚后不得不承担更多家庭责任,所以结婚和生育对女性的职业发展会产生不利影响"。此前,世界经济论坛(World Economic Forum)发布的《2020年全球性别差距报告》(Global Gender Gap Report 2020)显示,在153个国家中,日本性别差距指数排121名,居于后位。

国家统计局数据显示,2019年,我 国全年出生人口1465万人,人口出生率 为10.48‰,是我国自1949年以来出生 率的最低值。"其实少子化、人口老龄化 越来越成为一个全球趋势。目前许多国 家,比如日本、韩国、新加坡等都有针对 婚恋、生育、养育的支持措施,我国可以 参考其他国家的人口发展轨迹,从他国 的社会政策、经济政策借鉴有益的经验, 应用到我国应对人口老龄化的这个过程 当中。"杨舸表示。

(来源:21世纪经济报道 | 作者:何柳颖编辑:和佳)

广告 ADVERTISEMENT





许多学生因不了解 而错过领取助学补助

根据CPB的一项研究,发现有四分之一的有权获得助学补助的学生从未申请过助学补助金,而他们错过的原因是"不知道"。根据Het Parool的报道,每年因为很多学生没有领取该奖学金而导致150欧元没有发出去。

助学补助金是针对收入较低家庭的学生。这是一种"礼物",唯一的条件就是学生必须在十年内毕业。据了解,有权获得该补助金的9000名一年级学生从未申请过该补助。他们平均每个月错过了175欧元,其中八分之一的学生每个月最多错过了400欧元。

更令人担忧的是,从未索取过补助 金的学生中有40%申请过学生贷款,平 均每月584欧元。与补助金不同的是,贷 款是需要在他们毕业后还的。CPB的研究人员称:"很显然,很多学生需要收入支持,但有些学生无法找到获得补助的途径。"

教育大臣Ingrid van Engelshoven 称: "CPB的调查结果令人担忧。我们承认我们没有足够成功的吸引需要补助的家庭的关注。同时,我也特别担心正在申请贷款却也不能获得足够资金支持的学生群体。"

Van Engelshoven呼吁那些不确定 自己是否有资格获得助学金的学生去申 请。教育机构DUO将会计算申请人是否 符合条件。"如果不确定,那就去尝试申 请。"

(本文编译自NLTimes)



▲ 图片来源: Erasmusmagazine

荷兰要求APPLE等科技巨头们必须提供 公平的支付环境

荷兰消费者和市场管理局ACM表示,像Apple,Facebook和亚马逊这样的大型科技公司必须确保其平台或设备支持不同的支付服务提供商,以便有一个公平的竞争环境来促进创新和发展。ACM建议相应地更改欧洲规则。

ACM进行的一项市场研究表明,大技术公司目前在支付市场中的作用有限,但是随着这些公司越来越多地提供自己的支付选项,ACM希望这种情况会改变。通过智能手机和智能手表,购物中采用越来越多的非接触式支付。

ACM希望确保技术平台和设备提供对多种支付服务的访问。ACM表示,如果在线平台或设备拒绝竞争性支付服务,或使竞争对手难以在其平台或设备上运行,则将阻碍公平竞争并因此阻碍了技术创新。

"大型技术公司可以在竞争中发 挥推动作用,从而在荷兰支付市场中发



▲ 图片来源:Onezero

挥创新作用。但这确实需要这些科技巨头们开放其平台和设备以提供竞争性支付服务。就像银行必须这样做一样。"ACM主席马丁·斯诺普说。"只有在这样一个公平的竞争环境中,支付服务才能体现竞争和创新,消费者才能自由选择。在市场被一个或几个主要参与者主导之前,欧洲需要将这方面的规定收紧。"

(本文编译自NLTimes)

Haribo糖果喜提荷兰"最烦人广告奖"

在电视节目Radar上,德国糖果品牌Haribo和荷兰名人Martien Meiland获得最令人讨厌的广告奖,"Loden Leeuw"和"Lead Lion"奖。

这是Haribo连续第二年"赢得" Loden Leeuw奖,共获得了103,000 票占总票数的39%。一位投票者谈到 Haribo的广告时说:"每次一看到这个 这个广告我就关了声音,要不然就跑出 去。"另一位投票者表示每次一看到这 个广告,第一反应就是,"怎么又来了!" 与去年不同的是,今年Haribo没有来 领奖,拒绝接受该奖项。

最令人讨厌的广告奖排在第二和第三的分别是,Hornbach和Decupre的商业广告,占了总票数的19%和18.9%

Martien Meiland的《Vriendenloterij Bingo》广告获得了最令人讨厌



▲ 图片来源:Linda.nl

的名人广告奖,赢得了Loden Leeuw。这则广告以45%高票获胜,投票者都在抱怨广告的播出频率太过。Meiland表示很高兴获得此奖,"我为它感到骄傲,我要将奖杯放在我的电视机旁。"Andy van der Meijde和Paul Haenen票居此奖的第二和第三名。

(本文编译自NLTimes)

荷兰房市日趋紧张 都想买却无房卖

根据房屋网站Funda的住房市场指数显示,越来越多的人希望在荷兰购买房屋,而想要出售房屋的人数正在减少。据RTL Nieuws报道,Funda首席执行官Quintin Schevernels表示,住房市场指数意味着房市的短缺问题正在加剧。

Funda推出的住房市场指数,用以追踪买家是否对荷兰房市充满信心,是否真的打算购买还是只是浏览或与房地产经纪人联系。Funda打算从12月起每月都发布该索引。

Schevernels认为,"通过每月查看住房市场指数,了解消费者的信心、意图和行为。目前看来,荷兰房价持平或下降的道路还很遥远。从第一份Funda指数中我们可以看到短缺问题,而在接下来的几个月中这种现象还将



▲ 图片来源:RTLNieuws

持续。'

然而,对于那些等着房价下跌的 购房者来说,住房市场短缺就是个坏 消息。可住的房屋越少,想买房的人就 越有可能加价购买以确保自己能买到 这仅有的房源。从而推高房价。

(本文编译自NLTimes)



工资差距不变,女性仍需25年才能拥有 同等薪酬

根据国家统计局CBS的半年度报告,在工资差距方面,女性和男性的差距仍在。该报告显示,2018年从事政府工作的女性平均每小时的收入比男性平均低约8%,在商业环境中则低约19%。

报道中说,这一结果意味着女性 要在荷兰获得与男性同等工资待遇可 能还需要25年。

调查发现,这个比率和2016年的调查相同,但是男性员工的平均时薪比2016年少了近5%,为25.8欧元;而女性员工的平均时薪为19.8欧元,比2016年高出约1%。2018年男性公务员的薪资比2016年增加了约1%,即



▲ 图片来源:Intermediair

32.81欧元,而女性公务员的平均薪资为25.69欧元,比两年前少了7%。

CBS强调,这些数据只是根据男女薪资做的调查,并未考虑员工的详细信息,例如,人口比例,教育程度和工作时间等。也未将工作部门、业务规模和工作职责计算在内。

根据综合计算,CBS将这些细节考虑在内后得出,"2018年男女之间的工资差异在商业环境中为7%,在政府部门中为4%,与两年前差不多。而政府部门的工资差距比之前的5%略好了一些。"

工资差异主要体现在劳动力的年龄,通常是对年长的员工支付更多的工资。政府部门有许多35岁以下的女员工,但大多数男性员工超过了55岁。同时,该机构也表示,20多岁的女性平均薪酬高于男性。相反,三十多岁年龄组中男性的工资更高。

另外,在近几年中女性提高了在领导角色中的地位,有40%的女性在政府中担任管理职务,在商业环境中女性领导占34%。

(本文编译自NLTimes)

荷兰圣诞传统美食



荷兰的圣诞节与西方其他以基督教为主的国家的类似:荷兰的圣诞节以家庭聚会,庆祝耶稣基督诞生。但是,在庆祝荷兰圣诞节传统时,外籍人士会注意到一些差异,尤其是另一个名以西装白胡子男子的到来,他还有一个阴沉而又备受争议的黑人仆人—— Zwarte Piet。在荷兰的圣诞传说里,圣诞老人的助手皮特们将为好孩子派送礼物。

在圣诞节期间,荷兰的百货商店急切地忙于布置,用蝴蝶结,花环,礼物和大圣诞装饰每一层,为购物人群做准备。大街上可能会变得非常繁忙,直到节日开始,这表明荷兰的圣诞节也不能避免商业化。然而,在12月

的黑暗和寒冷的夜晚,树木的童话般的灯光和房屋窗户上点燃的装饰品给人以欢乐,温暖的光芒。

虽然荷兰不算是个拥有值得自豪的饮食文化的国家,但圣诞时分街头或游乐场旁供应的炸油球都将在寒夜里征服你的心。唯一的缺点是,油炸后再撒上白砂糖实在是卡路里怪兽!但这一缺点却是它成为圣诞传统美食的原因。

相传,在圣诞时节,日耳曼女神Perchta将会和恶灵们一起升上天空,被她碰到的人都会被一刀切开,而由于炸油球里含有大量油脂,Perchta的剑在碰到吃过它们的人的身体时就会滑落。

德国圣诞传统美食



德国人相当重视圣诞,人们 会在圣诞当晚赶回家里用膳,情 况好比中国人吃年夜饭。德国人 民的圣诞餐桌比芬兰的少了一 些腌菜,多了不少猪肉、面点和 蔬菜。总体来说,经典德国大餐 就是:烤火鸡+德式酸菜+德式 香肠+德式面包+土豆+白菜 沙拉。 德国最著名的圣诞美食是姜饼Lebkuchen,这是一种介于蛋糕与饼干之间的小点心,传统的姜饼以蜂蜜、胡椒粒为材料,又甜又辣,口感刺激。现在的姜饼都经过改良,外面洒上一层糖霜,人们会在姜饼上制作祝福的话语,不但口感丰富,外型也相当讨好。

法国圣诞传统美食

法式平安夜的晚餐是一顿耗时持久的大餐。称之为大餐不仅因为时间长,通常这一顿饭的食材也颇为奢华:龙虾、牡蛎、鹅肝、蜗牛这些都是必须的,搭配上栗子烤火鸡...诸位请慢用。圣诞树干蛋糕也是法式圣诞晚宴的必备,南法部分地区甚至还有13道餐后甜点的习俗。树干状蛋糕Buche de noel,是著名的法国圣诞美食。还未发明电力前,法国人以一段树干作为圣诞礼物。法国人天性浪漫,连美食的起源也浪漫过人。从前有一个买不起圣诞礼物的年轻人,在森林捡了一段木头送给情人,不但抱得美人归,而且从此一发不可收拾,走上人生巅峰。因此,树干蛋糕也成为祝愿来年好运的象征!



芬兰圣诞传统美食

因为罗瓦涅米的圣诞老人村举世闻名, 芬 兰一直被认为是圣诞老人的故乡。

1.烤火腿(Kinkku)

无可争议的获胜者是芬兰圣诞节晚餐之王烤火腿。大多数芬兰人无法想象没有火腿的圣诞节。在烤箱中缓慢烘烤火腿是芬兰圣诞节的一种习惯。火腿配自制芥末口味最好。圣诞节过后,通常会在豌豆汤中添加剩余的火腿。超美味!

2.大头菜砂锅(Lanttulaatikko)

令人惊讶的是,第二名是大头菜砂锅。所有的圣诞节砂锅都很流行,但是这一顶是所有的砂锅菜中最好的芬兰菜,可以提前几天准备。

3.圣诞糕点(Joulutorttu)

谁能抗拒这些充满李子果酱的糕点?在所有圣诞甜点中,这些是我们读者中压倒性的赢家。新鲜出炉的糕点的香气可以带给您圣诞节的气氛。冷却后,用糖粉撒在星状美食上享用!

4.米粥(Riisipuuro)

有时芬兰人早餐也会吃这道美食,还有什么比一碗燕麦米粥更令人惬意呢?通常稀饭上



面放糖和肉桂。有些人喜欢将它与一种称为"水果汤"的水果汤一起使用。有一个十分有意思的传统,把杏仁悄悄藏在汤里的,谁在她或他的汤中喝到杏仁,他(她)就能够许愿。

5.姜饼 (Piparkakut)

肉桂,丁香和肉豆蔻的香味与芬兰圣诞节密不可分。烤姜饼的面团本身也很美味,尤其受到孩子的欢迎。许多Facebook读者都提到,他们会在吃饼干时,配着喝些温热的glögi(甜酒)。

英国圣诞传统美食

英国,这个暗黑料理圣殿……在圣诞节这个重大的节日里他们终于不再弄什么幺蛾子了,其实英国的圣诞大餐还是非常中规中矩的,烤火鸡、煮青菜、蒸土豆、各种甜品各种派。

据说,吃圣诞火鸡这个习俗,已有300多年历史,一般的英国家庭都会在家自行烹调火鸡,将大量的蔬果如甘笋、西芹、洋葱、栗子等,塞进十来磅的火鸡肚子里,再在表层抹上多种香料,然后才放入焗炉烤。

不过还是不要以为英国人民就这样不"作妖"了,依然有名字奇葩的圣诞食物·······devils on horseback(马背上的恶魔)——就是培根卷着水果(主要是椰枣)烤!当然,与之对应的



还有angels on horseback,这个更生猛,是培根卷着牡蛎烤……



冰岛圣诞传统美食

北欧地区流行的圣诞布丁原本来自于 丹麦,加入了奶油、香草、肉桂,还在里面藏 入杏仁。圣诞大餐时,一家人茶余饭后的余 兴节目就是找杏仁,吃到杏仁的幸运儿往往 能得到家人准备的奖品哦!丹麦原版的圣诞 布丁上通常会浇上一层樱桃酱,颜值瞬间就 上升了不止一点。

意大利圣诞传统美食



看到米兰的面包店都开始出售潘妮朵尼面包时,你就知道圣诞季真正来临啦!这种甜甜的面 包通常被当做甜点或早餐来食用,近些年来也已经开始攻占世界各国的圣诞餐桌了。潘妮朵尼有 各种不同的内馅儿,可以加入不同的蜜饯果脯,可以再配上一杯热饮或甜酒,和意大利杏仁酒也是

热红酒起源与做法



热红酒(mulled wined)是 起源于欧洲的一种传统热饮,因 圣诞节而发扬光大,在热闹的圣 诞集市中,几乎人手一杯氤氲馥 郁的热红酒。热情而温暖的香料 气息和酸酸甜甜的果味,喝上一 杯,全身都暖暖的。

在欧洲,10个国家的热 红酒就有10个不同的叫法,在 德国叫Glühwein,在英国叫 Mulledwine,在瑞典叫Glgg, 在意大利叫vin brulé,在法国 叫Vin chaud,在俄罗斯叫做 глинтвейн。

做热红酒的步骤其实很简 单,基本上只要半个小时以内就 可以在家里做出一杯毫不逊于酒 吧的混着水果酸甜的热红酒!



需要准备的材料

- 1、红酒一瓶、橙汁一瓶 (酒:果汁=2:1或者3:1) 2、水果:苹果、橙子、柠檬 (可以根据口味加各种水果、 蔓越莓干等果干,也可以加山 楂、红枣、桂圆等。)
- 3、香料:丁香、肉桂、肉豆蔻、 香叶、八角
- 4、方糖:根据自己口味适当 添加,也可以用蜂蜜或黄糖 替代。

将水果洗净切成块备用。把红 酒和切好的水果倒入锅中。水 果可以一点一点放,以红酒盖 过水果为宜,多出的水果可以 不要放进去了。开中火煮到锅 内边缘冒小泡泡。

然后把橙汁、香料、方糖放进 去,转小火煮15-20分钟,同样 还是看到锅内边缘冒小泡泡 就可以了。(一定要用小火煮! 酒精沸点较低,所以千万不要 大火煮到沸腾,否则酒的香味 就散失过多过快了。

过滤后倒入酒杯中,然后用一 两片水果或者肉桂装饰下。

圣诞火鸡来源与做法

圣诞大餐(Christmas Meal) 正像国人 过春节吃年夜饭一样,欧美人过圣诞节也 很注重全家团聚,围坐在圣诞树下,共进节 日美餐。圣诞大餐吃火鸡的习俗始于1620 年,火鸡烤制工艺复杂,味道鲜美持久。这 种风俗盛于美国。英国人的圣诞大餐是烤 鹅,而非火鸡。澳大利亚人爱在平安夜里, 全家老小约上亲友成群结队地到餐馆去吃 一顿圣诞大餐,其中,火鸡、腊鸡、烧牛仔肉 和猪腿必不可少,同时伴以名酒,吃得大家 欢天喜地。根据传统,美国人会在感恩节及 圣诞节烹调火鸡。所以一般称圣诞节制作 的火鸡为圣诞火鸡。



无火鸡,不圣诞,那么我们该如何做出 不一样的圣诞火鸡呢?火鸡好吃,贵在腌制 入味,调料配齐才能烤出来不一样的圣诞, 不一样的火鸡。火鸡肚子里塞的满满的用 意大利香肠做的馅料,烤得鲜嫩的火鸡肉, 加上可口的酱汁,再配上一点儿蔓越莓酱。 配料看着多,其实很简单。



圣诞火鸡一只 6KG 意大利香肠或其他西式香肠(替换:猪肉末) 300g

核桃或者其他果仁1大把(增加口感)

蔓越莓干或者杏干1大把(喜欢酸味加) 切片面包 1大袋 芹菜 一把(有那么四根) 意大利香芹 Italian parsley 4,5根 迷迭香 rosemary 1-2枝 鼠尾草sage 少量 (一小小把)

鸡蛋 1个 黑胡椒 适量 盐 适量 鸡汤 少许 可有可无

肉豆蔻 nutmeg 少量 一小小把

料酒少许 帕玛森乳酪Parmesan cheese两大把 胡萝卜两大根 土豆 两大个

黄油 50G左右

- 1、化冻火鸡(就拿出来放着化)。这个过程要一 天一夜。所以请务必计算好时间。
- 2、腌制火鸡。 把火鸡擦干,用半个洋葱把火鸡 里里外外都擦一遍。然后用盐加上黑胡椒给火 鸡做个里外全身按摩。放冰箱里等着第二天烤。 3、准备填充馅料
- 4、准备面包干:切片面包,切成小丁。烤盘撒点 儿橄榄油或黄油,扔四五瓣儿大蒜。把面包丁
- 5、刀工:大蒜1头切成片儿末(不用太细),洋葱2个切成小丁,芹菜切成丁,培根5,6片儿切成小段。开炒:锅里放黄油,放步骤五里的所有材 料放入翻炒。(先放大蒜和洋葱炒出香味,再放 肉,最后放芹菜)。加sage鼠尾草或者鼠尾草的粉末,芹菜稍软就关火旁边凉着。香肠扒皮把 馅料挤出来加点儿黄酒:生的意大利香肠,带微
- 微的辣味儿味道会很好,如没有其他生的烤肠
- 6、混合馅料:肉馅 + 炒至的馅料 + 烤好的干面 包丁 + 果仁 + 栗子+杏脯(或 蔓越莓干) + 生鸡 蛋+豆蔻粉+盐+黑胡椒+适量迷迭香+两大 把干酪+擦一个柠檬皮搅匀。秘方:烤火鸡最怕 的就是干!所以馅料要有肥有瘦才好,这就是 为什么烤肠肉会正合适,味道也好。这时候,还 可以拿一碗牛奶,4,5片切片面包。浸泡到牛奶 中,让面包充分吸收牛奶,拿出,挤得半干,然 后放入混合材料中。增加湿润度和口感。迷迭 香馅料里放一只就够。 注意:如果你选用的是 有味道的香肠, 盐和胡椒就别太多。如果是肉 末,就一定要放足了
- 7、填鸡:因为火鸡太大,在烤制过程中鸡胸往 往熟了,但是腿还没熟。而且鸡胸很容易干。解 决的方法就是在鸡胸的皮和肉中间塞一层。操
- 作方法如下。把鸡头对着你,从脖子的部位掀 起鸡胸上的皮,把手慢慢伸进去,小心的分开鸡皮和下面的鸡胸肉。注意别漏了,也别贪多 捅到两边太多去。 弄好后,就可以往肚子里面 和鸡皮下面填馅料了。
- 8、鸡腿的处理:在鸡腿上开几个小口。 用一小 段培根卷住一片大蒜,和一小簇迷迭香,塞在 小口里。一个鸡腿上塞三四个
- 9、烤前最后的工作: 把鸡翅尖和鸡腿头用锡纸 包住,因为容易糊。给火鸡表面抹上一层橄榄 油,再来点儿盐和胡椒。把两个包好锡纸的腿 儿绑起来(防散)最后在火鸡胸上盖几条培根, 这样表皮不容易糊。
- 10、整个鸡架在烤盘裹上锡纸准备进烤箱。烤 制时间要根据整个填满的火鸡的重量来看。大 概就是每斤要烤20分钟,烤制温度为上下火 180度左右。各家烤箱不一样,得自己摸索一
- 下。烤箱预热后,把火鸡放进去,烤一个小时以 后,陆续往里加红酒,红酒可以保持水分,也能 提升味道,但别超过小半瓶。
- 11、烤土豆和胡萝卜:烤盘底加橄榄油,一头大 蒜掰开了,留着皮,洋葱切丝,土豆胡萝卜削皮 切块儿扔进去,黑胡椒,盐 和一把迷迭香。上下 火180 - 200度左右烤熟了就行。中间可以往里 舀一两勺火鸡肉汁儿,绝对美味!
- 12、最好做酱汁gravy:把收集起来的烤火鸡汁, 加点儿鸡汤(没有就算了),和淀粉熬一下,让 其粘稠点儿。加鸡汤(或者什么浓汤宝之类的) 是怕汁不够,熬的稠点儿就行了。
- 最后上桌:火鸡切片,挖两勺馅料,配烤胡萝卜 和土豆。浇上些酱汁。配一小勺蔓越莓酱或者 法式黄芥末。好吃哭了!

英国正式脱欧后, 2021年全球艺术市场会发生怎样的转变?

长期以来,英国 艺术品贸易得益于 较低的进口税,英国 一直是向欧盟单一 市场进口艺术品和 其他资产的税收有 效切入点。然而,随 着英国脱欧过渡期 于1月31日结束,但 仍未达成任何协议。 目前,英国对艺术品



▲ 图片来源: John Cameron

进口征收的有效税率为5%,低于大多数其他欧洲国家。根据 现行规定,所有者可以从欧盟以外的国家或地区将艺术品进 口到英国,然后自由地将其运输到其他欧盟国家,这些国家的 进口税率可能更高,而不会产生任何与进口相关的任何税费。 如果所有者随后希望将艺术品带回英国,也将无需支付其他 税费。

例如个人在美国购买艺术品,然后在短期内将其进口到 英国,以利用5%的特殊进口增值税率的优势的情况下,将该 作品带到另一个欧盟国家在博物馆或画廊中展示一段时间, 然后带回英国,或者送到另一个成员国长期保存,当前的制度 是有利的。当前,在这种情况下,个人仅在将作品最初进口到 英国时才以相对较低的税率支付英国进口税,尽管作品已跨 越多个欧洲边界,也无需再缴纳任何税款。

5%的进口增值税率的好处不仅限于全球收藏家,它还对 英国的艺术品经销商或画廊所有者以及英国的艺术品购买者 有利。从欧盟以外地区(无论是所有者还是代理商)进口作品 的商业进口商,例如艺术品经销商或画廊所有者,将直接从英 国进口税率中受益。或者,他们可以首先以"避税"方式将作品 带到英国,然后在以后出售作品的情况下扣除任何进口税。在 这两种情况下,转嫁给客户的任何增值税成本通常仅为5%, 而不是商业环境下英国商品销售通常收取的20%。

就目前的情况而言,距离英国进口税制度从2021年1月1 日起的状况还不到一个月的时间,目前尚无定论实施。这些参 考了二级立法,其中将包括豁免和减免的细节。从中期来看, 重要的是在实施任何计划将艺术品进口到英国或通过英国进 口之前,就当前的英国进口规则征询具体意见,因为该规则可 能与2021年1月1日有所不同。

拉斐尔逝世500周年

2020年,"文艺复兴三杰"之一的拉斐尔(Raffaello, 1483.3.28-1520.4.6) 逝世500周年之际,全球范围内数场主 题展览席卷而来。拉斐尔一生短暂,却十分多产。他身份颇多: 画家、制图员、建筑师、考古学家和诗人,他的艺术捕捉了人类 和神圣、爱与友谊、学习与力量。拉斐尔同达·芬奇、米开朗基 罗并称"文艺复兴三杰",在他短短20年的职业生涯中,塑造了 西方文化的进程。

2月16日,"拉斐尔和他的朋友圈(Raphael and His Circle)"于美国华盛顿国家美术馆(National Gallery of Art) 展出,该展览展示了拉斐尔的25幅版画作品。

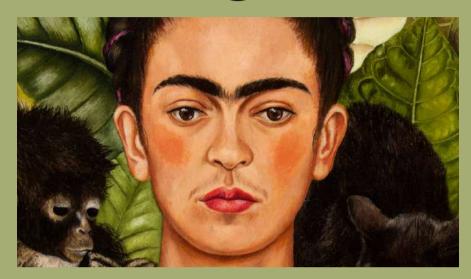
4月3日,德国德累斯顿古代大师绘画陈列馆(Gemaldegalerie Alte Meister)将举办"拉斐尔挂琰艺术:灵感与 再现(Raphael's Tapestries: Inspiration and Represen-

tation)"展,该馆收藏着拉斐 尔的名画——《西斯廷圣母》 (Sistine Madonna).

10月3日,今年最大规 模的"拉斐尔展"于英国国 家美术馆(The National Gallery) 开展。



2020 全球文艺大盘点



▲ 图片来源:schirn.de

2020年,女性主义艺术展席卷全球

早在今年2月,德国法兰克福锡恩美 术馆(Schirn Kunsthalle Frankfurt)举办 "出色的女人(Fantastic Women)"展览, 该展囊括了34位超现实主义女艺术家。这 场大展将女艺术家在超现实主义中的重 要贡献展示无疑,她们不止是男性艺术家 的模特、缪斯。

除了路易丝·布尔乔亚(Louise Bourgeois)、弗里达·卡罗(Frida Kahlo)、 梅拉·奥本海姆(Meret Oppenheim)、莱 奥诺拉·卡灵顿(Leonora Carrington)、 多萝西娅·坦宁(Dorothea Tanning)等 著名女性艺术家之外,还包括爱丽丝·拉洪 (Alice Rahon)、凯伊·萨奇(Kay Sage) 等超现实主义的新发现。

2月26日,"英国超现实主义(British Surrealism)"展于英国伦敦多维茨画廊 (Dulwich Picture Gallery)开展。参展作 品近四分之一都出自女艺术家,包括莱奥 诺拉·卡灵顿、伊瑟尔·科尔奎豪恩(Ithell Colquhoun)、艾林·阿加尔(Eileen Agar)、 伊迪丝·瑞明顿(Edith Rimmington)和格 雷斯·佩尔索普(Grace Pailthorpe)等英 国超现实主义运动的重要女性画家。



▲ 图片来源: nationalgallery.org.uk

4月4日,17世纪女艺术家阿特米西 娅·真蒂莱斯基(Artemisia Gentileschi, 1593-1654)的大型展览将干英国国家美 术馆(The National Gallery)开展,在女性 被排除于传统教育之外的时代,阿特米西 娅自身以及作品中的反抗精神无疑使她成 为了古典时期女艺术家的典范。

6月10日,20世纪重要的美国画家 爱丽丝·尼尔(Alice Neel,1900.1.28— 1984.10.13) 回顾展——"爱丽丝·尼尔的目 光(Alice Neel.Un Regard Engagè)" 将于法国巴黎蓬皮杜艺术中心(Centre Pompidou)开展。爱丽丝·尼尔波折的人 生经历赋予其独有的女性视角,她远离彼 时如火如荼的现代、后现代主义,以写实的 手法描绘了社会各个阶级的肖像,包括她 的亲戚、朋友、恋人、邻居、艺术家、诗人、艺 术评论家等。

8月8日,"聚焦路易斯·布尔乔亚 (Louise Bourgeois in focus)"将于泰特 利物浦(Tate Liverpool)开展。这位拥有 强烈个人符号的当代女艺术家,是近年国 际艺术大展的常客。对父亲的憎恶贯穿布 尔乔亚的一生,她用艺术向父亲复仇,而蜘 蛛则是布尔乔亚标志性的创作符号,母亲 之于她便是像蜘蛛般聪明、灵巧、耐心且懂 得自我防卫的,蜘蛛丝又将她同母亲连结 起来。

9月26日,"阿布拉莫维奇 (Marina Abramović)"个展将于英国皇家艺术学院 (Royal Academy of Art)开展。在过去 的50年中,阿布拉莫维奇作为行为艺术的 先驱而赢得了全世界的赞誉,她始终在自 己的作品中测试自己的身体和心理承受 力的极限,并邀请观众与她一起体验。观 众还将参与阿布拉莫维奇在整个展览中 不断进行的辩论:行为艺术能否延续它进 行的时刻?



4

马蒂斯诞辰150周年

2020年,亨利·马蒂斯 (Matisse, 1869.12.31—1954.11.3) 诞辰150周年之际,法国将举办展览活动作为纪念。19世纪欧洲艺术以巴黎为中心,诞生了一批极具影响的艺术流派及艺术家:法国学院派、印象派、后印象派、新印象派、野兽派、大卫、安格尔、马奈、莫奈、德加、雷诺阿、毕沙罗、修拉、西涅克、高更、塞尚以及本次纪念大展的主人公——马蒂斯。

5月13日,法国巴黎蓬皮杜艺术中心(Centre Pompidou)将举办"亨利·马蒂斯纪念展(Matisse, Comme un Roman)"向他致敬。这是继1970年巴黎大皇宫"马蒂斯展"后,法国最大规模的马蒂斯纪念展,该展览将按照年代顺序追溯马蒂斯的创作生涯。



▲ 图片来源:GAO JING / XINHUA / VIA MAXPPP

5

面对漫长的疫情,博物馆行业将何去何从?

2020年,没有一家博物馆能够逃脱疫情的影响,这些影响包括长期闭馆带来的收入损失,到展览日程的遥遥无期。60多名博物馆专业人士(从巴黎奥赛博物馆到达喀尔黑人文明博物馆)参加了卢浮宫阿布扎比博物馆(Louvre Abu Dhabi)和纽约大学阿布扎比分校(NYUAbuDhabi)的"重塑博物馆"(Reframing Museums)在线研讨会。

在整个讨论会上反复出现的一个观点 是,危机时期中可能也有机遇,许多问题其 实在很多年前就存在了,只是在疫情危机下 变得更加紧迫。

正如企业家Frédéric Jousset所指出的,疫情期间的状况已经表明,传统的活动、赞助和票务收入不足以支持大多数机构渡过危机。当全球的博物馆在今年春季首次被迫闭馆时,它们争先恐后地在网上向观众免费提供展览、研究资源和教育产品。但这种数字投资代价高昂,目前还没有很好的商业盈利模式。伦敦国家美术馆最近尝试在17世纪女艺术家阿尔泰米西娅·真蒂莱斯基(Artemisia Gentileschi)的展览中向观众



▲ 图片来源:Getty Images

收取在线参观的费用,这次尝试在网上遭到 了大量批评。

早在疫情大流行之前,很多人就呼吁博物馆要解决一些固有的问题。在乔治·弗洛伊德(George Floyd)去世后的抗议活动中,这些呼吁变得更加响亮,意图也更加强烈。疫情对有色人种社群的影响是很大的,许多最先被解雇或的博物馆一线工作人员都是有色人种。正如非洲研究所所长、康奈尔大学教授萨拉哈桑(Salah Hassan)在一次谈话中所说:"新冠病毒揭露了殖民主义的现实。"

6

2020年《TIME》 封面第五次使用最糟糕的红色"X"



▲ 图片来源:TIME

美国《时代周刊》公布了最新一期杂志封面,写着"2020年是最糟糕的一年",白底黑字的2020被画上了一个红叉。这个红叉标记在该杂志封面上只出现过四次。

据美媒报道,这个红叉具有一定的象征意义,因为该杂志只在四种场合使用过它:第一次使用是德国纳粹领导人阿道夫·希特勒死亡;第二次是2003年伊拉克战争爆发;第三次是2006年美军击毙伊拉克基地组织首领阿

布·穆萨布·扎卡维;第四次则是2011年美军击毙基地组织头目本·拉登。

《时代周刊》杂志将2020年定义为"最糟糕的一年",一方面指的是新冠肺炎疫情蔓延,另一方面也针对美国大选。X标志着一个历史性一年的结束,但2020年的影响仍然有待观察。

7

2020年全球艺术品交易市场"触底反弹", 中国艺术市场或迎来黄金期?

国内艺术收藏品资产规模大约等于房地产总量,大约300万亿左右。随着《中华人民共和国文化部令第56号文件》的实施,艺术品市场将金融资产化。海量艺术品成为金融资产,计入企业资本和注入上市公司。无疑,艺术收藏品金融资产化,大量收藏品家将迎来春天。

2021年,收藏家成为新富豪群体。新富豪群拥有古玩是品位与财富的象征,文物艺术品成为上流社会的标签,文物艺术品成为中国家族文化传承的载体。意大利收藏家贝利尼就曾说过:"世界上只有艺术品是最有价值的,股票的平均增值率是40%,而艺术品的增值率是95%"。

艺术品金融化后,将会大大降低民众参与门槛。投资者投资与交易的是艺术品的金融份额,可大可小,可多可少,艺术金融从真正上让艺术品走进了"寻常百姓家"。在全球经济形势遇冷、增速放缓的大环境下,全球艺术品交易市场却"触底反弹",这不得

不说是中国 乃至全球艺 术品市"井喷 式"发展的前 兆。

根据胡 润研究院发 布的权威数 据统计指出,



预计到2020年,中国国内的投资市场规模将达到16.7万亿元,预计到2028年,这个数字有望突破30万亿元。

这也意味着,十年之后,如果中国国内能实现家庭、个人财产对文化艺术品的投资达到欧美20%的水平,也就是说,未来十年内,中国艺术品市场将从几千亿的规模猛增到六万亿,市场需求和容量将扩大10倍左右,中国国内艺术品市场将名副其实的迎来发展"黄金期"。

2020诺贝尔文学奖再添一位女性!

2020年度的诺贝尔文学奖被授予美国女诗人路 易丝·格鲁克。



我为一种使命而生: 去见证 那些伟大的秘密。 如今我已看过 生与死,我知道 对于黑暗的本性 这些是证据 不是秘密—— 《阿勒山·登场歌》 这首《阿勒山·登场歌》仿佛剖白了路易斯·格丽克的创作历程——她的确像是为了一种使命而生,那就是注定要成为诗人。

格鲁克生于一个匈牙利裔犹太人家庭,1943年出生在美国纽约,现居住在马萨诸塞州,同时也是耶鲁大学的英语教授。格丽克出版了12本诗集和几本关于诗歌的散文集。诺贝尔文学奖评委会主席安德斯·奥尔森介绍称,格鲁克的写作特点是力求清晰,从神话和古典主题中获得灵感,关注童年和家庭关系的主题,颁奖方称她的"诗意之声"能够"让个体的存在具有普遍性"。

自1901年至2019年,瑞典文学院已经颁发了112次诺贝尔文学奖,其中4次奖项由两位获奖人分享,累计获奖人116人。在所有的获奖人中,15人为女性,格鲁克成为了第16名获得诺贝尔文学奖的女性。据资料显示,格鲁克于1968年出版处女诗集《头生子》,1993年凭借诗集《野鸢尾》获得普利策奖,2014年凭借诗集《忠诚的和贞洁的夜晚》获得美国国家图书奖诗歌类大奖

在瑞典文学院宣布路易丝·格鲁克获得诺贝尔文学奖前,捷克作家米兰·昆德拉、加拿大女作家玛格丽特·阿特伍德、日本作家村上春树等人被认为是该奖的热门人数。

8

荷兰华人,拿出你的权力,捍卫公平!

在悠悠岁月中,华侨华人来到荷兰已经有一百多年的历史,一个成熟的荷兰华人社会正在逐步形成和发展,华人的社会地位、参政意识也在不断地发生着改变。尤其是自2014年荷兰的市议员选举,旅荷华人华侨代表参与的竞选,开创了荷兰历史上华人参政的新纪元。2018年的市议会选举对于荷兰华人社会来讲,也是一次伟大的进步,这一年是华人参加竞选人数最多的一次,华人主动参政议政人数最多的一次,海牙总票数创历史新高。

而众盼中的2021年荷兰议会选举,将于明年3月17日举行。在2021年的《中荷商报》中,我们也将陆续给大家科普荷兰下议院选举的制度规则,希望可以促进华人同胞踊跃参选,发挥驻地国主人翁精神。

参政议政,是融入主流社会的最终目标

一百多年前的华人以水手和劳工身份来到荷兰,以勇气和毅力,坚持在艰难的环境中求得生存,经过一个世纪的付出,华人终于在这片土地上站稳脚跟。作为来荷时间第二长的外来族裔,尽管旅居荷兰的华人已经从早些年的餐饮业向贸易、房地产、文化事业等方面进行多元化的转型;但是由于传统华人闭关自守的本性限制,以及华人华侨在加入所在国国籍后,群体表现出的"四不"

"(不关心政治、不懂维护切身利益、不竞选参政,不投票议政),但了解身边实事、关心国家大事,参政议政,才是我们融入这个国家和社会的终极目标。"

唤醒参政意识,为华人谋福祉

相较于市议员选举,省议员选举的宣传范围更广,影响人数更多,需要的群众支持基础也就越庞大,相对的成功几率会减小;市议员选举若获得1200票数就能竞选成功,而省议员选举的得票数需要达到6500票。只有唤醒华人参政意识,加强政治能力感,为华人谋求福祉,促进公众利益的维护。通过参与投票这样一个方式与平台,才能够代表旅居荷兰的华人华侨,为大家发声,让荷兰人知道我们海外华人群体正在逐渐觉醒!由埋头苦干的经济打拼走向自由积极地参与政治的融合之路;不仅仅是为维护华人的利益,更要顾全大局,为公民的整体利益而服务,是更重要的责任与义务。

揭下政治冷漠标签, 让荷兰社会能听见 华人的声音

长期以来,许多海外华人一直保持着 "各人自扫门前雪"的闭守本性,而政治冷 漠始终是海外华人身上揭不去的标签。参 政不是一件简单的事,它涉及到许多方面, 除了保持着为华人服务的信念,树立自己的 参政理念,将时间、精力、财力、物力投入到 选举活动中,最重要也是最核心的部分就是 改变华人既有的本固思想。我们总说华人想 要融入当地社会,除了学习本国语言,加强 经济和文化的融入,政治融入也是不能忽视 的。也许在很长的一段时间里,我们饱受歧 视,我们没有政治地位。然而当我们通过努 力站稳了脚跟,获得了平等与自由,拥有了 与本国公民一样的权力,我们有权利维护我 们的利益,为什么要表现得如此冷漠呢?也 许有人会说,这不关我的事,也有人会说,就 算投票也改变不了什么。但这是错误的观 点,自己的利益是由自己来争取的,政治并 非少数人掌握的特权,而在于大家的一份关 心。希望在投票的那天,大家都能走出家门, 表达自己的心声;不仅是在投票的时候才给 予关注,应当将参政议政融合进生活中,探 讨热门的政治话题,分析比较政党的竞选纲 领,结合自身的生活情况,有方向、有目标、 有态度的表达自己的诉求,让荷兰政界注意 到这股不可忽视的力量,让荷兰社会聆听来 自华人的声音!

华人参政面临压力,提高凝聚力与团结 力是关键

对于华裔日益壮大的人口数量和不断



攀升的经济实力,相较于荷兰其他外来族裔,华裔的政治参与度是最低的群体。也许是由于历史渊源,也许是受文化背景教育等影响,中国人的内部纷争似乎从来都没有停息过。

少数族裔在政治层面背负着更大的来自主流社会的压力,因此想要占有一席之地,要合理地把握各个因素对自己的影响,最大程度发挥自身优势。作为少数族裔一员的华人群体,更是要众志成城,展示团结面貌,抵御外来的不利影响。美国休斯顿政法学者周子勤博士表示,"没有权利就没有利益,正是因为在政治层面没有我们的声音,华人群体的很多利益都得不到维护和保障,因此华人不仅仅要积极参政,更高在政治选举中团结一致,增强凝聚力和向心力。"

华裔影响力

我们还有幸联络了全荷华人社团联合会主席——季增斌先生。让我们来听听,70年代背景下的,华裔影响力。

从打工仔到连锁餐饮老板,家住浙江 青田县的季增斌高中毕业,当时1970年,国 家首次开放出国留学和旅游,沿海地区掀起 了"出国潮",18岁的季增斌也被家人送上了 去往荷兰的飞机,从那时起,他的人生被彻 底改变了。

"当时很多亲朋好友都去欧洲谋发展,他们分享了很多在国外的故事,让我对出国充满了向往。"如今的季增斌在做好餐饮生意的同时,还担任了全荷华人社团联合会主席,借助商会力量,为提升华人社会地位、为华人华侨争取更多话语权而努力。

初到荷兰时,季增斌人生地不熟,一位远房亲戚帮助他找到了第一份工作——在一家中餐馆厨房打工。"荷兰的餐饮比较单一,中餐的炒面和炒饭很受当地人欢迎,用薄利多销的方式很容易在当地稳定下来。"季增斌说,这也是当时很多中国人在海外大多从事餐饮业的主要原因。

由于没有语言基础没办法与当地人顺利沟通,在繁忙工作的同时,季增斌还要抽空学习荷兰语。"我的基础太差了,为了生活,我必须要勤奋。"就这样,9个月后,季增斌已经可以与当地人进行无障碍交流了。后来,餐饮店老板看到了他语言沟通的进步,将其从后厨调到了大堂负责来往客人的接待和服务工作,这为季增斌后来的创业打下了基础。

在餐馆打工一年多后,20岁的季增斌与几个同乡开始了在荷兰的创业生涯。几个同乡穿着积蓄和朋友东拼西凑的钱收购了一家中餐馆,继续做荷兰人喜欢吃的炒面和炒饭。在季增斌和同乡们的努力下,三年后,这家餐厅已经成了连锁店。不过,季增斌一直有一个自己做老板的梦想,于是1982年,他卖掉了之前的餐馆股份,选择在一个海岛开海岛餐厅,并很快实现了盈利。

谈及创业的起步期,季增斌将其归结为"运气比较好",但实际上每开一家餐厅,餐馆运营的工作他都会亲力亲为。季增斌说,中国人在荷兰创业一定要有"大富由天,小富由勤"的思想,暴富的心态不能有,只有真正的让利给客户才能稳定住市场。

"在荷兰想赚大钱不容易,因为荷兰的 法律很严格,所有人做生意都要规规矩矩,



▲ 季增斌主席

不能越界,因此荷兰与意大利这些国家的暴富概率相比微乎及微,只有勤勤恳恳地劳作,才能获得相应的报酬。"季增斌说。

在荷兰的前20年时间里,季增斌把餐馆开到了荷兰、比利时等国,同时他还把老家青田的许多亲戚带到了荷兰发展。为了更多陪伴家人,2003年季增斌将手中5家餐馆全都卖掉,尝试做过房地产等领域,但效果并不理想

2006年,季增斌又回归了餐饮老本行。 为了跟上市场的变化,他开了家当下流行 的"世界餐"自助餐厅。他说,餐饮的流行风 格每年都在变化,只有不断地创新、不断汲 取新的理念,才能跑在别人前面。

虽然目前荷兰大概有20万华人,华人在荷兰经商拥有自由开放的环境,华人社团组织也呈现出愈加多元化的趋势,但在政治领域发声微弱,无法充分维护和争取更多的权益。"在财富基础、语言条件等方面,现在去荷兰发展的年轻人与我们当年相比有不可比拟的优势,但是目前看来,华人华侨在海外打拼多年,一方面积累了一定商业资本,另一方面还与当地政府、主流社会保持着亲密的互动关系,相信未来华人华侨会在国际交流中发挥更加重要的作用。"季增斌说。2017年6月19日,创立于1987年的全荷华人社团联

合会推选季增斌担任联合会第十二届主席。 他表示,华人华侨作为连接中国与世界其他国 家和地区的纽带,在推动中国与其他国家经 济、文化交流等方面发挥着无法替代的作用。

在荷兰侨团建设中,提出了"和、实、公、 法"的四点期望:

一是"和",希望侨领们牢记和为贵、和气生财、家和万事兴等中华传统理念,不忘初心、团结互助、携手并进、形成合力,在重大活动事项上统一发声、一致行动、团结一心、善作善为,构建和谐侨社;

二是"实",侨团建设要以实绩而不是以名 利为导向,希望侨领脚踏实地多做实事好事;

三是"公",希望侨领关爱民生、勇于奉献、敢于承担、拓展为侨服务功能、热心公益慈善事业、帮助侨胞排忧解难,引领尊老爱幼、扶贫济困的良好风尚;

四是"法",希望侨团遵守法律法规、依法依规办事、合法经营,合理维权;侨团要建章立制、公开透明、财务清晰;侨领要以身作则,维护海外华人诚实善良、勤奋敬业、遵纪守法、事业有成的良好形象。

虽然华人群体在荷兰不断发展,日益壮大,但是不懂如何争取更多应得的权益。因此华人参政议政的重要性不言而喻。让我们不再沉默,打破固有偏见,唤醒失语的海外华人,2021年,向世界传递国人心声!

2021荷兰的政治体制和选举基本精神 2021年,新当选的议院必须考虑三重宪 法修正案。这涉及使信件,电话和电报机密 现代化的提议,公正审判的提议以及《宪法》 的一般性规定。在2020年和2021年期间,可 能会增加一些建议。

目前,有47个政党注册参加众议院选举。政党可以在选举委员会进行登记的最后一天是2020年12月21日。2021年2月1日,各个政党必须提交其候选人名单。

荷兰的政治体制与选举

荷兰是一个议会民主制国家。荷兰公民有权利选举可以代表其权利的议员。荷兰同时还是君主立宪制国家。宪法确定了国王的地位。国王同部长共同组成了政府。首相主持会议,并同各部长组成内阁。各部长同国务卿(助理政务次长)管理国家并落实政策。政府对议会负责并接受议会的监督。所有年满18周岁,具有选举权的荷兰公民都可以参与议会选举。在荷兰,选举是非强制性的。年满18周岁的荷兰公民还有被选举的权利。

议会分为一院(参议院)和二院(众议院),参议院有议员75名,由各省推选,有权同意或拒绝批准法案。而众议院议员为150名,按照比例代表制由人民直接选举产生,享有立法权。与其他国家不同的是,荷兰的直接选举并不是直接选举候选人,而是对政党进行选举。对于政党来说,如果获得的票数为总选举人数的0.67%,便可获得众议院一名席位,如果获得的票数为0.67%*2,便可以获得两个席位,以此类推。

组成新政府的要求是政党在议会中占据多数席位,但是荷兰的选举制度决定了其政党繁多,而且历史上从未出现过一党独占半数席位的情况,所以政党联合组阁的现象十分普遍。因此,即便某一个党成为第一大党,他也仅享有优先组阁权,而一旦其余政党表示不想合作,那么就会出现其他党派联合组阁,该第一大党就会被排除在外。

一党即便成功组阁成为新政府,如果他们没有在参议院中占据多数席位,也会面临立法被否决的情况,所以他们仍需寻求同其他政党的合作以保证法案通过。

希望在2021年的下议院选举中,华人群体可以团结一致,众志成城,踊跃参加投票与选举,选出代表大多数华人群体的利益!



推动华人候选人,踊跃报名2021议会二院竞选

华人竞选委员会呼吁有志者加入政党,成为大选候选人。华人移民属于少数派群体,少数群体为表达自己的利益诉求,只有主动加入荷兰政党,参与政党纲领的投票与制定!请踊跃推举您身边的荷兰藉华裔候选人,加入竞选吧!

竞选邮箱: election2021@club88.nl

中国新世纪酒店 皇上皇 中国城

正宗粤菜 精美点心 粥粉饭面 生猛海鲜 港式烧腊 精选小菜 特色川菜 实惠套餐

300个免费停车位。大型宴会厅可容纳800个席位,舞台面积16mx12m。荷兰最大的酒店项目:第一期已建161间客房,总共会建有700间客房。 24小时开放的赌场提供最新轮盘赌和游戏机,免费自助餐饮料以及独立的室外露台吸烟区。



我们设有最新的HEPA通风系统,99,99%过滤病毒、花粉、细菌和致敏原,安全卫生!

多款精选套餐

海鲜套餐(4人) € 98,-

片皮鸭套餐(4人) € 98,-

龙虾海鲜套餐(6人) **€160,-** 港式片皮鸭套餐(8-10人)

合家欢套餐(8-10人)

皇牌乳猪席(10人)1-2天前预定

(皇牌乳猪席可以免费送至府上)

€236,-

€258, ·

€298, -





全新酒店、餐厅于八月底开幕! LUCKY24 CASINO率先于7月18日开业

最新老虎机、轮盘,24小时营业,提供免费餐饮,免费泊车! Lucky/24 Casino - Bennebroekerweg 532 - 2132 MD Hoofddorp

鹿特丹皇上皇大酒楼

Schouwburgplein 9, 3012 CL Rotterdam (鹿特丹市中心Pathé电影院旁边,Pizza Hut原址) Tel: 010-2306618

营业时间:12:00 - 22:00

海牙中国城大酒楼

Wagenstraat 100, 2512 AZ Den Haag (位于海牙唐人街,地理位置优越) Tel: 070-4061223 营业时间:12:00 - 23:00

阿姆斯特丹中国新世纪酒店

Fogostraat 10, 1060 LJ Amsterdam Tel: 020-6100270 每天营业(宵夜请电话预定) *特价仅限周一至周五

中东又一国 巴林批准中国疫苗

王储及 7000 余名志愿者已接种 中国新冠疫苗日益获海外认可

中国国产新冠疫苗在海外日益得到认可。继阿联酋后,又一个中东国家巴林 王国批准了中国国药集团中国生物研发的新冠灭活疫苗的上市。12月初,巴林批 准了美国辉瑞公司和德国合作伙伴 BioNTech 研发的新冠疫苗的紧急使用授权。 该国于 12 月 10 日表示,将免费向所有公民和居民免费提供疫苗。

巴林国家卫生监管局 13 日宣布,已正式批准 中国国药集团中国生物研发的新冠灭活疫苗在巴林 王国的注册上市。此前的9月、阿联西富布、给予 由中国国药集团研发的新冠灭活疫苗正式注册。10 日,由阿联酋方面向埃及提供的中国新冠疫苗运抵 开罗国际机场。

2020年12月17日

又添一国 中国疫苗在巴林获批上市

据美联社消息,巴林国家卫生监管局 13 日在 一份声明中指出,在G42Healthcare(中国国药 集团在中东和北非的独家经销商)提交了上市所需 相关文件后,巴林国家卫生监管局已正式批准中国 国药集团中国生物研发的新冠灭活疫苗在巴林王国

声明称, 其批准和使用中国国药集团新冠灭活 疫苗的决定是基于该疫苗在几个国家进行的临床试 验数据,以及多家权威机构对这些数据进行的彻底 审查和评估。这款疫苗的 Ⅲ 期临床试验结果显示, 在对 42299 名接种志愿者进行检测后,数据表明 其有效率为86%,中和抗体而清转化率为99%, 能 100% 预防中度和重度的新冠肺炎病例。

巴林国家卫生监管局在对这款疫苗研发生产过 程以及产品稳定性的相关科学数据进行审查之后, 进一步验证了这款疫苗的质量。此外,巴林国家卫 生监管局还确保了疫苗制造商兑现"遵循药品生产 质量管理规范",以及"符合国际制药行业标准和 巴林国家卫生监督管理局要求"的承诺。

早前, 巴林王国已经批准美国辉瑞公司和德国 BioNTech 公司合作研发的新冠疫苗。

据巴林英文媒体《海湾每日新闻》报道,9月 16日,巴林王储带头接种了新冠疫苗,以志愿者 身份参与到中国新冠灭活疫苗的第三期临床试验当 中。该国共有7700多名志愿者报名参加疫苗临床 试验。

第一批中国制造新冠疫苗抵达埃及

大陆央视报道,中国国产新冠疫苗在海外日益 得到认可。此前,第一批由中国制造的新冠疫苗于 11 日抵达埃及开罗机场。埃及卫生与人口部长哈莱 在现场举行的新闻发布会上说: "中国疫苗是安全 的,我们讲行了临床试验,我是其中的志愿者之一。 中国疫苗在临床试验中证明是成功的,并在9日获 得了埃及卫生部的最终紧急批准。"

此前的12月9日,中国生物研发的新冠病毒 灭活疫苗, 在阿联酋获批上市。

另据路透社消息, 匈牙利外交部长西亚尔托在 脸书(Facebook)上透露,匈牙利已经在11日 收到所需中国疫苗文件。如果专家的审核结果是积 极的, 那该国将立即开始起草疫苗进口合同。

CNBC 曾评论称,中国疫苗对于发展中国家 来说,在购买和运输成本方面有很大优势。"中国 疫苗可能具有成本竞争力,并且物流上更容易处



▲ 9月16日, 巴林王国王储萨勒曼在接种中国疫苗。

路透社资料图

第四国 辉瑞疫苗在墨西哥紧急使用

路透社报道, 辉瑞疫苗目前也很抢手。墨西哥 卫生官员 11 日表示,墨西哥成为全球第四个批准 紧急使用美国辉瑞新冠疫苗的国家。墨西哥卫生

部副部长拉米雷斯说:"联邦卫牛安全保护委员 会(Cofepris)已紧急授权使用美国辉瑞和德国 BioNTech 共同研发的疫苗。这是希望所系。

墨西哥政府已与辉瑞签署协议,将采购3440 万剂疫苗,第一批疫苗预计将在本月送达。

此前,英国、巴林、加拿大、沙特阿拉伯都已 批准辉瑞疫苗。

数字人民币升级 无网也能付款

苏州成为中国试点第二城 数字人民币加快落地脚步

今年以来,中国央行数字人民币应用落地的脚步声越来越近。继深圳之后, 苏州成为中国开展数字人民币试点的第二个城市。11日,苏州的数字人民币消费 红包正式生效。此次试点中,针对部分手机机型可实现的"双离线"付款首次亮相, 手机在飞行模式下依然可以用数字人民币付款。

继今年10月深圳推出1000万元数字人民币 红包之后,苏州的数字人民币红包也来了。此次面 向所有符合条件的苏州市民发放总计 2000 万元的 数字人民币红包,红包数量共计10万个,每个红 包 200 元。与深圳的试点相比,此次苏州数字人 民币钱包最大的看点是引入了线上支付和"双离线" 支付。

升级了! 手机没信号也能支付

综合上海第一财经网、中新经纬客户端报道, 苏州的数字人民币测试与深圳罗湖测试的最大不同 在于可以使用"离线"功能。

据了解,数字人民币的"双离线技术"的特别 之处在于——即便交易双方处于离线状态,只要两 个手机一碰,交换钱包密钥,即可完成转账交易。

12日,陆女士通过银行卡转账了一笔金额到"数 字人民币 APP"的子钱包上,在店内消费了 66.6 元(人民币,下同)。为了体验离线支付,她将手 机切换至飞行模式,打开子钱包后无需输入密码, 手机触碰到商户的特定收款手机,仅用了一两秒即

"比起其他第三方支付,使用'数字人民币 App'付款更像是在用钱支付。体验感不错,与商 户的收款手机触碰后,钱就支付出去了,不用再进 行刷脸之类的步骤。"陆女士说。

数字人民币支付的离线支付功能给处于信号较 弱区域的商户带来了福音。"商铺在地下一层,经 常会碰上信号不好的时候,有时甚至需要重启电脑 才能收款,离线支付功能则不存在这个问题。"一 商铺负责人马店长表示。

马店长称,用"数字人民币 App"收款,除了 收款后能立刻到账,商家也不需要支付手续费,而 提现免费对他来说是最大的吸引。

此前,深圳市试点数字人民币红包时,主要由 商家手持 POS 机扫消费者的付款码,即消费者为 "被扫"一方。此次苏州市试点则可实现消费者主

苏州可线上支付 需推送"子钱包"

与之前深圳试点相比,本次苏州数字人民币红 包另一大不同之处,便是中签者可以在线上消费。

值得注意的是,区别于以往通过电商平台开通 不同的支付方式,本次试点的消费者需要在数字人 民币 App 向商户主动推送数字钱包"子钱包" 才可使用数字人民币支付。此外, 当支付金额超出 200 元后,需要用户向数字钱包充钱后,才可完成

数字人民币 App 的"子钱包"也是首次对外 亮相的一个子项。此次参与活动的6家中国国有银 行,各对应一个子钱包。每个子钱包内的商户有所 据悉,消费者在数字人民币 App 里可调整 子钱包的付款金额,也可关闭子钱包,所以加强了 用户实时管理自己钱袋子的入口和方式。

数字货币成金融竞争新高地

综合北京《新京报》《北京日报》报道,最近 数月,数字人民币试点在多地渐次推开。除了已公 布的深圳、苏州、雄安、成都,加上未来冬奥会场 景的首批"四地一场景"外,有消息称,试点地还 将增加上海、海南等6地。

中国央行10月发布的《中华人民共和国中国 人民银行法 (修订草案征求意见稿)》规定,人民 币包括实物形式和数字形式。这为发行数字货币提



供了法律依据。近日,香港金管局称正与央行数字 货币研究所合作研究数字人民币的跨境支付,根据 公开报道,雄安新区、海南、重庆均有提及探索数 字人民币跨境支付应用的计划。

中国央行副行长范一飞介绍, 截至今年8月底, 全中国共落地试点场景 6700 多个,覆盖生活缴费、 餐饮服务、交通出行等领域。

当前,全球央行数字货币领域风起云涌,竞争 加剧。业内人士分析,数字货币是未来国际金融竞 争的终极场所,中国央行在数字货币测试上迅速取 得进展,将使中国占据全球金融数字化时代的市场 主动权。

China Times 中荷海報

老彼得·布吕赫尔

老彼得·布吕赫尔出生年月和出生地均不详。但在1551年,彼得·布吕赫尔加入了圣路加行会,安特卫普的画家行会,所以可推测出他应该出生于1525-1530年间,出生地可能是布雷达附近的勃鲁盖尔。他一生的大多都在安特卫普度过。当时,安特卫普是一个繁华的贸易城市,也是低地国书籍的生产中心。在这个环境中,人文主义和文艺复兴盛行。他的两个儿子,小彼得·布吕赫尔和老扬·布吕赫尔也都是著名的画家。

1551年,像许多画家一样,布吕赫尔也在意大利生活了几年。1561年出版的《墨西拿海峡战役》版画,大概就是临摹布吕赫尔在意大利作的素描而画作的。布吕赫在罗马做的几个素描也都幸存至今。

1554年,布吕赫尔回到安特卫普。刚从意大利回来的布吕赫尔还没有什么名气,所以他先在耶罗尼米斯·科克和他夫人福克斯肯·迪瑞克斯于1548年建立的四风出版社工作。他们聘请了低地国最好的雕刻师,让他们把意大利大师的画作刻成版画。布吕赫尔绘制的40多个版画设计受到上层阶级的大力追捧,随之越来越多人开始委托布吕赫尔做画作。因此,幸存的40幅老彼得·布吕赫尔画作中,大部分都是在他生命的最后七年中创作的。

1563年,布吕赫尔在布鲁塞尔与他师傅彼得·库克·范·阿尔斯特和梅肯·



▲《基督与犯通奸罪的女子》



▲《农夫之舞》



▲《绞刑架上的喜鹊》



▲ 《巴别塔》

维赫斯特的女儿梅肯·库克结婚,因此他定居到布鲁塞尔。婚后,他们生育了三个孩子,两男一女:彼得出生于1564/65年,女儿玛丽是1566年受洗礼,而扬是1568



▲ 《死亡的勝利



▲《叛逆天使的墜落



▲ 老彼得·布吕赫尔纪念碑

年出生的。不幸的是,父亲在两个儿子幼年时就去世了,因此没能接受父亲的绘画培训。不过也许是他们的外婆梅肯·维赫斯特教会了他们绘画。



Igor NuijtenColumnist

Igor老师2020年给中荷商报的读 者带来全新系列《低地国绘画史上的伟 大画家》,与大家分享荷兰著名画家的人 生故事和宏伟杰作。

中文名刘爱国,毕业于莱顿大学汉学院,主修汉语言文学,从事中文教育事业多年,曾于2014年中国国家主席习近平访荷期间,担任其专职翻译。

同年,创办荷中语言培训中心,兼 任校长和讲师。Igor开创的新派教学方 式,从听说读写方面提高中国学生的荷 语能力。

www.nctaal.nl



老彼得·布吕赫尔于1569年在布鲁塞尔去世。为了避免让夫人梅肯陷入麻烦,他烧毁了许多批评西班牙国王在低地国政策的版画。布吕赫尔给夫人留下了两幅画:《绞刑架上的喜鹊》和《基督与犯通奸罪的女子》。布吕赫尔被埋葬在布鲁塞尔的小堂教堂,九年后,他夫人也在那里被埋葬。老扬·布吕赫尔后来竖起了一座纪念碑,以及他朋友鲁本斯的一幅画作,用以纪念他的父母。

广告 ADVERTISEMENT







为在荷华人带来实惠荷兰现货的网上便利店, 您手中的优选商品平台!



网店盛大开业 欢迎商家入驻!

平台已构建,只等您加入! 扫码入驻荷易购



Mini-Advertentie (Te koop/Te huur/Gevraagd/Overige)

请发邮件,扫描Email to:info@chinatimes.nl

China Times Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag T: 070 888 88 58 E: info@chinatimes.nl ABN AMRO BANK NL39ABNA0626972841

	1期/ Plaatsing	2期/ Plaatsingen	3期/ Plaatsingen
1格/Vakje	□ € 25	□ € 45	□ € 65
2格/Vakjes	□ € 45	□ € 80	□ €115
4格/Vakjes	□ € 80	□ € 150	□ € 225

招聘

海牙市中心公司招聘全职/兼职员工
-性别:男女不限,-年龄:40周岁以下
-语言能力:必须中文/英文流利,能流利使用荷兰语者优先
-必须熟练使用Office办公软件
-有团队精神,能和同事相互沟通合作
-有荷兰驾照和私家车者优先。
燃油费、停车费均可报销
-无需相关工作经验

-薪资待遇及工作时间:面议 有兴趣者可联系: **06 888 895 77** (电话/微信/whatsapp均可)

中荷商報

新媒体编辑实习

地点:海牙

要求:中英文,会荷兰语为佳。 熟悉掌握微信,微博等媒体编辑。 良好的中英文编写能力。 可独立工作,有团队精神,认真负责。 请将简历及动机信发至邮箱:

info@chinatimes.nl

男記裝飾 工程公司

KVK號碼:27308371

承接

餐館酒樓,薯店飯店。 住宅字樓,天花間隔。 油漆墻紙,膠質門窗。 煤氣水電,花園鋪磚。 豐富經驗,一手包辦。 價錢公道,包您滿意。 06 488 148 17 范先生

280001

招聘

实习

房屋中介實習 負責協助88Makelaars,要求流利的 中文和英文。工作地點海牙。 聯系方式 leon.zhou@88makelaars.nl

出售

CUniq手機預付卡,包含1GB 上網流量包, 30天有效期。4G信號覆蓋中國內地及香港 地區。銷售點Gedempte Burgwal 45, Den Haag或88shop.nl。 歡迎咨詢070-8888858。

实习招聘

招聘微信平台管理员和网络推广员 1-2名,要求有一定的网络社群运行经验 或了解SEO技术者为佳。 info@chinatimes.nl

广告 ADVERTISEMENT













发行地:荷比卢德等地区,荷航/法航电子版/南航/东航/厦航随机读物Distribution: NL/BE/DE/LUX . In-flight at KLM/CZ/MF/MU. 发行人: Atom Zhou, 顾问: Harry Cai, 总编辑: Vincent Zhu

Editorial Office: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag T: 070 888 88 58 | E: info@chinatimes.nl

T: 070 888 88 58 | E: info@chinatimes.nl **Advertising:** T: 070 888 88 58 | E: sales@chinatimes.nl

Design: T: 070 888 88 58 | E: dtp@chinatimes.nl Printer: Rodi Media. All rights reserved, unauthorized duplication is a

olation of applicable laws



中荷商报。

331期 China Times Special Next edition **04-02-2021** Deadline **28-01-2021**



中荷商报-首选机上报纸、您身边的新闻 您可以在东方行,华南行以及各个中餐厅免费取阅中荷商报,在以下各大航班上也可以阅读到



West-Kruiskade

funda



88 Makelaars

Gouvernestraa

鹿特丹唐人街

88 Makelaars鹿特丹分部新店开张!

Sint-Mariastraat

我们的业务范围扩展至鹿特丹,这个新颖又充满生机的现代化城市!

房产市场的兴旺, 离不开房产需求的上升, 面对广大客户的购售房产需求, 我们鹿特丹分部应运而生! 从此开始, 当您有房产购买/出售需求时, 再也无需担心因语言的隔阂 和专业的欠缺带来的隐患,有88 Makelaars 房产中介协助您完成购房/售房全套流程,放心、安心、省心!

> 88房产中介可为购房客户提供全荷兰范围内的购房/贷款服务!购房/贷款无地域限制, 让您安坐家中即可办理全方位的程序













€ 355.000 k.k.







€ 189.500 k.k.

-<mark>家拥有房产中介牌照的华人房产经纪公司!</mark> 业务范围:房产买卖、房产贷款、房产出租、店铺转让、小额贷款业务 我们是全荷兰唯-



📑 🗮 www.88makelaars.nl

Den Haag

